

ROCKS®

MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI / BEDIENUNGSANLEITUNG / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA
OBSLUHU / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE / ISTRUZIONI PER L'USO / NOTICE
D'UTILISATION / ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ / GEBRUIKSAANWIJZING

OK-08.3002



EN	oil service station
PL	Stacja serwisowa do oleju
DE	Ölservice-Station
CZ	olejová servisní stanice
SK	olejová servisná stanica
HU	olajszerviz állomás
RO	stație de service pentru ulei
IT	stazione di servizio per olio
FR	station de service d'huile
UA	станція обслуговування оливи
NL	oliëservice station

EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.
CZ	Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
SK	Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
HU	Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
RO	Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
IT	Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROOKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.
FR	Nous vous remercions vivement pour votre excellent choix et pour l'achat de l'appareil ROOKS. Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation, dans laquelle vous trouverez toutes les informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation.
UA	Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROOKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.
NL	Hartelijk dank voor uw uitstekende keuze en de aankoop van het ROOKS-apparaat. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig; hierin vindt u alle belangrijke aanwijzingen met betrekking tot veiligheid en gebruik.

						
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
SK	Prečítaj inštrukcie	Chráňte svoje oči	Chráňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instrucțiunile	Protejează-ți ochii	Chráňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
IT	Leggi il manuale	Proteggi i tuoi occhi	Proteggi il tuo udito	Lavorare con i guanti	Indossa una mascherina	Smaltire a norma di legge
FR	Lisez la notice	Protégez vos yeux	Protégez votre audition	Travaillez avec des gants	Portez un masque	Éliminez conformément à la réglementation
UA	Прочитайте інструкцію	Захистіть свої очі	Захистіть свій слух	Працюємо в рукавичках на	Носіть маску	Утилізуйте відповідно до законодавства
NL	Lees de handleiding	Bescherm uw ogen	Bescherm uw gehoor	Werk met handschoenen	Draag een masker	Afvoeren volgens de geldende voorschriften

EN DEVICE DESCRIPTION

The oil service station is a complete device for changing oil in passenger cars, vans, SUVs, and trucks. The station consists of the following sections: an oil drain pan, an oil inspection tank, a main used-oil tank, a suction section for extracting oil from the engine, and a tool cabinet with wrenches for oil filters and oil drain plugs. Integrating all these components enables fast and precise operation — an oil change can take as little as 3 minutes, while maintaining cleanliness and order during work is crucial for the service image and work quality.

The service station features a strong, stable structure made of 1.5 mm thick sheet metal protected against corrosion, which guarantees stability under full load. The inspection tank allows oil analysis and therefore assessment of engine condition and the amount of drained oil. The suction section uses vacuum up to 650 mmHg and, with the help of five probes, enables oil extraction from many engines, gearboxes, and axles. A special system of safety valves reduces oil leaks to almost zero, ensuring that the station is always clean and ready for operation.

The three drawers contain extensive additional equipment: as many as 61 tools supporting oil changes, such as cup-type oil filter wrenches, adjustable filter wrenches, oil drain plug wrenches, as well as adapters and extensions.

The service station features advanced technologies: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND FULLY UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND MAINTENANCE OF THE TOOLS. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE AND MAY VOID THE WARRANTY.

Pressure tools are intended for use by qualified adults. During operation, the tools work at high temperatures of up to 60°C and under pressure. Do not use the tools in unfavorable, flammable, explosive, or damp environments.

Always use original accessories for the tools; do not modify plugs or electrical and pneumatic connections. Avoid contact with grounded objects and other live tools. Do not expose the tools to rain or moisture.

Do not use the tools when you are tired or under the influence of alcohol or other substances. Use personal protective equipment, in particular safety glasses, hearing protection, and protective gloves. When working in dusty conditions, also use masks protecting the respiratory tract.

Avoid accidental start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting to the pneumatic system. Disconnect the tools from the system when changing accessories.

Do not rush. Maintain proper posture and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations. Wear protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

ROCKS Tool Operating Rules

- Use only accessories matched to the chuck size.
- Never use damaged accessories.
- Check the tool during no-load operation for 30 seconds. If vibrations or faults occurring during this time do not stop, switch the device off immediately and report it for service.
- Always keep the ventilation openings clean.
- The tool is intended for use in a dry environment. Never work on a wet surface or in the rain.
- Make sure the power supply complies with the tool requirements. Never use the tool with an improper power supply.
- Always use knowledge and common sense when operating tools, especially in non-standard working conditions. Above all, ensure your own safety and the safety of bystanders.
- Do not exceed the maximum operating temperature (80°C) or the maximum pressure of 8 bar.

WARNING!

Despite the use of an inherently safe design, protective measures, and additional safety precautions, there is always a residual risk of injury during operation.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA



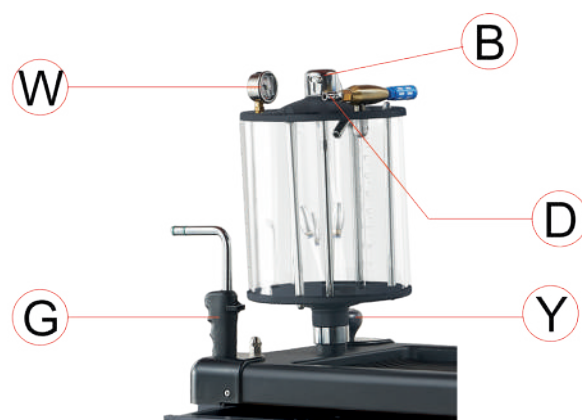
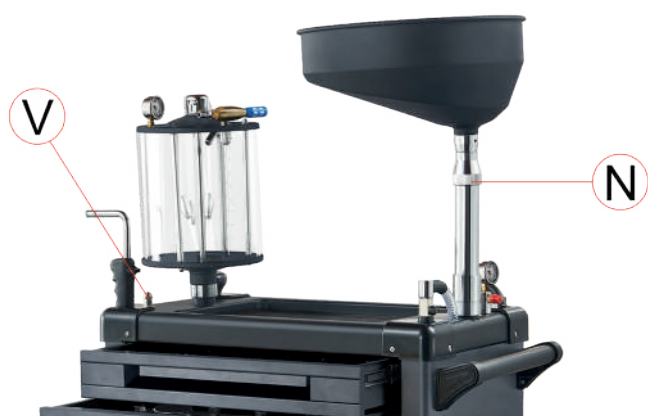
- A. Safety valve
- B. Tank pressure valve
- C. Silencer
- D. Air inlet
- E. Vacuum gauge
- F. Inspection tank
- G. Suction gun and hose
- H. Suction hose valve
- I. Oil hose connection
- J. Tank mounting
- K. Tool tray
- L. 61-pc tool set
- M. Pressure gauge
- N. 70 L oil tank
- O. Wheels
- P. Oil drain pan
- Q. Adjustable drain pan tube
- R. Tank pressure connection
- S. Safety valve
- T. Oil drain hose
- U. Oil drain valve
- V. Handle
- W. Oil level indicator
- X. Check valve

Oil tank capacity	70 l
Inspection tank capacity	10 l
Working pressure	7-8 bar
Discharge pressure	1,8-2 bar
Vacuum	650 mmHg
Air consumption	150 L/min
Oil temperature	40-80°C
Suction probes x 5	Ø 5 x 850 mm; 1.9 L/min Ø 6 x 850 mm; 3.7 L/min Ø 6 x 1030 mm; 3.7 L/min Ø 8 x 850 mm; 6.5 L/min Ø 8 x 1030 mm; 6.5 L/min
Package x 2	A: 81 x 50 x 100 cm B: 48 x 43 x 48 cm
Gross weight	A: 79 kg / B: 10.5 kg
Height	1.4–1.56 m
Sheet thickness	1.5 mm
PACKAGE INCLUDES	• Service cabinet with 70 L tank x 1 • User manual x 1 • Inspection tank x 1 • Oil drain pan x 1 • Silencer x 1 • Handle x 1 • Oil probes x 5 • Adjustable drain pan tube x 1 • Swivel casters x 2 • Fixed wheels x 2

OPERATION

- Use an efficient compressor that maintains a stable pressure of 7–8 bar during operation of the device.
- The air hose must have a minimum internal diameter of 10 mm.
- Use clean and dry air.
- Dispose of used oil in accordance with local regulations.
- Repairs may only be carried out by an authorized service center. Self-performed repairs and modifications are prohibited and will void the warranty.
- Do not dismantle any accessories from the device.
- Ensure proper sealing of the accessories; seals require periodic inspection and possible repair.
- Do not exceed the operating temperature, i.e. the temperature of the recovered oil; the temperature range is 40–80°C.
- Use safety glasses, protective clothing, and protective gloves.
- Always switch off the engine of the serviced vehicle.
- After draining the oil into the inspection tank, quickly transfer the oil to the main tank to keep the inspection tank in good condition.
- Leave the inspection tank valve open; close it before the next oil change.
- Draining or extracting fuel into the service station is prohibited, as this damages the inspection tank and the device seals.
- After completing the oil change, release the pressure from the device and clean the probes, hoses, worktop, and dirty accessories with a soft cloth.
- Keep the station clean.

INSTALLATION AND OPERATION



Open both cartons and check whether all listed parts are included.

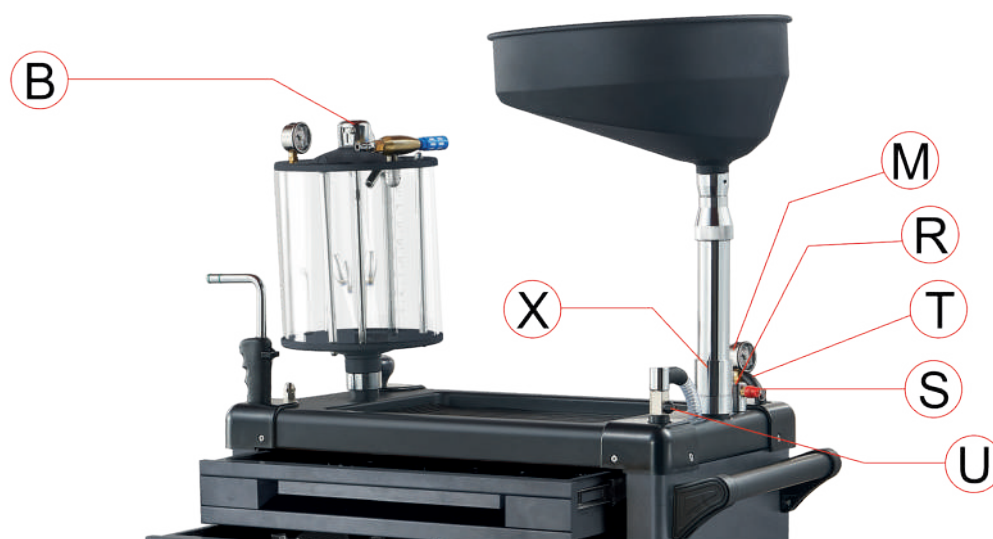
- Install the inspection tank on the service cabinet by turning it clockwise until it is firmly secured, then connect the transparent oil hose (V) to the tank.
- Screw the oil drain pan tube (N) onto the service cabinet, then screw the drain pan onto the tube (clockwise).
- Connect the pressure gauge.

VACUUM OIL EXTRACTION

- Close the automatic valve of the inspection tank by pressing and turning it until the valve is pushed out to the CLOSED position.
- Close valve (G) on the suction gun and install probe (Y) of the appropriate size onto its stem.
- Connect the air supply to inlet (D) and generate vacuum (0.6–0.8 bar), then stop the air intake.
- Insert probe (Y) into the engine through the oil dipstick tube and open valve (G) on the suction gun to begin oil extraction.
- After completing the operation, note the amount of extracted oil and inspect its quality, then equalize the pressure and drain the oil into the main tank.
- If the main tank reaches its maximum fill level during extraction, stop operation and remove the oil from the service station.
- After completing the work, leave inspection tank valve (B) open.
- Do not extract hot oil (max. 80°C).

GRAVITY OIL DRAINING

- Raise the vehicle on the lift to a convenient height for safe operation (min. 160 cm).
- Position the service station under the engine so that the oil drain pan is directly below the drain plug, unscrew the oil drain plug using the wrenches from the station, and replace the oil filter so that the oil drips into the pan.
- Tighten the drain plug and install the new oil filter.



EMPTYING THE SERVICE STATION OF USED OIL

- Close the automatic valve (B) in the inspection tank.
- Close the oil drain valve (U) and close the air connection valve (R).
- Connect the air supply hose.
- Open the main tank air valve (U) fully, not halfway, and fill the tank to a pressure of 1.8–2 bar; once this pressure is reached on the pressure gauge (M), close the air valve immediately.
- If you exceed the maximum pressure of the main tank, the safety valve (S) will activate and release the excess pressure. The check valve (X) will open and close automatically.
- Install hose (T) for oil discharge into a suitable container and open valve (U) to empty the main tank of used oil.
- After discharge is complete, disconnect the air hose and open the internal tank valve (R).
- Open valve (B) and leave the device clean.

PL OPIS URZĄDZENIA

Stacja serwisowa do oleju to kompletne urządzenie do wymiany oleju w samochodach osobowych, dostawczych, SUV-ach i ciężarowych. Stacja składa się z następujących sekcji: miska do zlewania oleju, zbiornik kontrolny oleju, zbiornik główny do zużytego oleju, sekcja ssąca do wysysania oleju z silnika, szafka narzędziowa z kluczami do filtrów oleju i korków oleju. Zintegrowanie tych wszystkich elementów pozwala na szybką i precyzyjną pracę - gdzie wymiana oleju może trwać tylko 3 minuty, a zachowanie czystości i porządku podczas pracy jest kluczowe dla wizerunku serwisu oraz jakości pracy.

Stacja serwisowa posiada mocną, stabilną konstrukcję z blachy o grubości 1,5 mm, zabezpieczonej przed korozją, co gwarantuje stabilność przy pełnym obciążeniu. Zbiornik kontrolny umożliwia analizę oleju, a zatem ocenę kondycji silnika oraz ilości spuszczonego oleju. Sekcja ssąca wykorzystuje podciśnienie do 650 mmHg i za pomocą pięciu sond umożliwia wyssanie oleju z wielu silników, skrzyń i mostów. Specjalny system bezpiecznych zaworów niemal do zera ogranicza wycieki oleju, dzięki czemu stacja jest zawsze czysta i gotowa do pracy.

W trzech szufladach znajduje się bogate wyposażenie dodatkowe: aż 61 narzędzi wspomagających wymianę oleju, takich jak klucze kielichowe do filtrów oleju, klucze nastawne do filtrów, klucze do korków oleju oraz adaptory i przedłużki.

Stacja serwisowa posiada rozwinięte technologie: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.

Narzędzia ciśnieniowe przeznaczone są do pracy przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia działają w wysokiej temperaturze do 60°C oraz pod ciśnieniem. Nie używaj narzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalny osprzęt do narzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych i pneumatycznych.

Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj narzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj środków ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do instalacji pneumatycznej. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu należy odłączyć je od instalacji.

Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami ROCKS

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Sprawdź działanie narzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występujące drgania lub usterki nie ustąpią, natychmiast wyłącz urządzenie i zgłoś je do serwisu.
- Koniecznie utrzymuj otwory wentylacyjne w stanie czystym.
- Narzędzie służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.
- Nie przekraczaj maksymalnej temperatury pracy (80°C) oraz maksymalnego ciśnienia 8 bar.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE



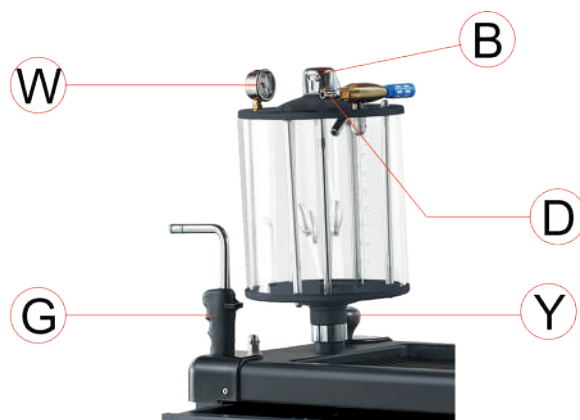
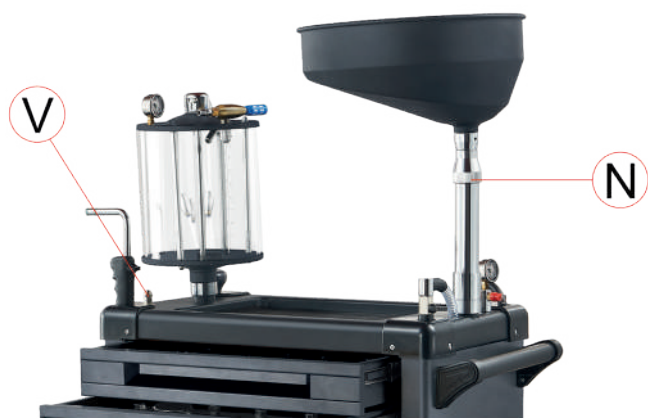
- A. Zawór bezpieczeństwa
- B. Zawór ciśnienia zbiornika
- C. Tłumik
- D. Wlot powietrza
- E. Miernik podciśnienia
- F. Zbiornik kontrolny
- G. Pistolet i przewód ssący
- H. Zawór węża ssącego
- I. Podłączenie węża oleju
- J. Mocowanie zbiornika
- K. Błat na narzędzia
- L. Zestaw narzędzi 61 cz.
- M. Miernik ciśnienia
- N. Zbiornik na olej 70 l
- O. Koła
- P. Miska na olej
- Q. Rura miski, regulowana
- R. Złącze ciśnienia zbiornika
- S. Zawór bezpieczeństwa
- T. Wąż spustowy oleju
- U. Zawór spustowy oleju
- V. Rękojeść
- W. Kontrolka poziomu oleju
- X. Zawór zwrotny

Pojemność zbiornika na olej	70 l
Pojemność zbiornika kontrolnego	10 l
Ciśnienie robocze	7-8 bar
Ciśnienie opróżniania	1,8-2 bar
Podciśnienie	650 mmHg
Zużycie powietrza	150 l/min
Temperatura oleju	40-80°C
Sondy do wysysania x 5	Ø 5 x 850 mm; 1,9 l/min Ø 6 x 850 mm; 3,7 l/min Ø 6 x 1030 mm; 3,7 l/min Ø 8 x 850 mm; 6,5 l/min Ø 8 x 1030 mm; 6,5 l/min
Opakowanie x 2	A: 81x50x100 cm B: 48x43x48 cm
Waga brutto	A: 79 kg / B: 10,5 kg
Wysokość	1,4-1,56 m
Grubość blachy	1,5 mm
OPAKOWANIE ZAWIERA	• Szafka serwisowa ze zbiornikiem 70 l x 1 • Instrukcja obsługi x 1 • Zbiornik kontrolny x 1 • Miska do oleju x 1 • Tłumik x 1 • Rączka x 1 • Sondy do oleju x 5 • Regulowana rura do miski x 1 • Koła skrętne x 2 • Koła stałe x 2

OBSŁUGA

- Stosuj wydajny kompresor, który utrzymuje stabilne ciśnienie 7-8 bar w trakcie pracy urządzenia.
- Przewód powietrza musi mieć średnicę wewnętrzną min. 10 mm.
- Stosuj czyste i suche powietrze.
- Zużyty olej poddaj utylizacji zgodnie z miejscowym prawem.
- Naprawy wykonuj wyłącznie w autoryzowanym serwisie urządzenia. Zabronione są naprawy i przeróbki wykonywane samodzielnie, w takich przypadkach traci się gwarancję.
- Nie demontuj żadnego osprzętu z urządzenia.
- Zadbaj o prawidłowe uszczelnienie osprzętu, uszczelnienia wymagają czasowej kontroli i ewentualnych napraw.
- Niedopuszczalne jest przekraczanie temperatury pracy, czyli temperatury odzyskiwanego oleju, zakres temperatury wynosi 40-80°C.
- Stosuj okulary, odzież, rękawice ochronne.
- Zawsze wyłącz silnik obsługiwanego pojazdu.
- Po spuszczeniu oleju do zbiornika kontrolnego należy szybko przełączyć olej do zbiornika głównego, dzięki temu utrzymasz zbiornik kontrolny w dobrej kondycji.
- Zawór zbiornika kontrolnego pozostaw otwarty, zamknij go przed kolejną wymianą oleju.
- Niedopuszczalne jest spuszczenie lub wysysanie paliwa do stacji serwisowej, uszkadza to zbiornik kontrolny i uszczelnienia urządzenia.
- Po zakończonej wymianie oleju spuść ciśnienie z urządzenia, wyczyść miękką szmatką sondy, przewody, blat i brudne akcesoria.
- Utrzymuj stację w czystości.

INSTALACJA I PRACA



Otwórz oba kartony, sprawdź, czy znajdują się w nich wszystkie wymienione części

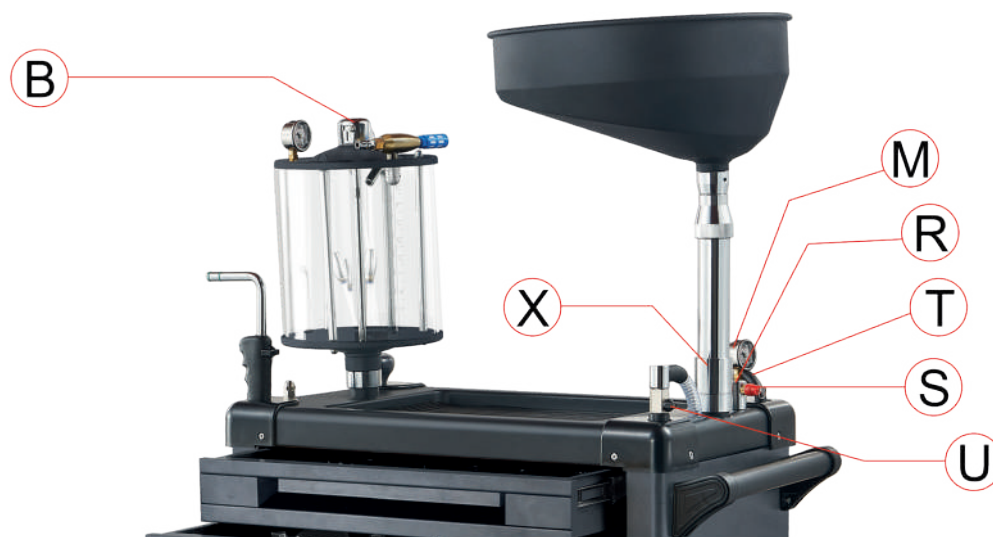
- Zamontuj zbiornik kontrolny na szafce serwisowej, przykręcając go w prawo aż do mocnego osadzenia, podłącz przezroczysty przewód olejowy (V) do zbiornika.
- Przykręć rurę miski olejowej (N) do szafki serwisowej, następnie przykręć miskę do rury (w prawo).
- Podłącz manometr.

WYSYSANIE PRÓŻNIOWE OLEJU

- Zamknij zawór samoczynny zbiornika kontrolnego – naciśnij i przekręć go, aby zawór został wypchnięty do pozycji ZAMKNIĘTY.
- Zamknij zawór (G) w pistolecie ssącym i zainstaluj sondę (Y) o odpowiednim rozmiarze na jego trzpieniu.
- Podłącz zasilanie powietrza do wlotu (D) i zacznij wytwarzać w nim podciśnienie (0,6-0,8 bar) i zakończ odsysanie powietrza.
- Włóż sondę (Y) do silnika (przez komorę miarki poziomu oleju) i otwórz zawór w pistolecie ssącym (G), aby zacząć wysysanie oleju.
- Po zakończeniu operacji zanotuj ilość wyssanego oleju i skontroluj jego jakość, następnie wyrównaj ciśnienia i spuść olej do zbiornika głównego.
- Jeżeli podczas wysysania oleju osiągniesz maksymalne wypełnienie zbiornika głównego – przerwij pracę i usuń olej ze stacji serwisowej.
- Po zakończonej pracy pozostaw otwarty zawór zbiornika kontrolnego (B).
- Nie wysysaj gorącego oleju (max 80°C).

ZLEWANIE GRAWITACYJNE OLEJU

- Podnieś samochód na podnośniku na wygodną wysokość dla bezpiecznej pracy (min. 160 cm).
- Umieść stację serwisową pod silnikiem, tak żeby miska oleju była dokładnie pod korkiem zlewowym, wykręć korek oleju za pomocą kluczy ze stacji, wymień filtr oleju tak, żeby olej kapał do miski.
- Przykręć korek i nowy filtr oleju.



OPRÓŻNIANIE STACJI ZE ZUŻYTEGO OLEJU

- Zamknij zawór automatyczny (B) w zbiorniku kontrolnym.
- Zamknij zawór spustu oleju (U), zamknij zawór podłączenia powietrza (R).
- Podepnij przewód zasilający powietrza.
- Otwórz zawór powietrzny zbiornika głównego (U) (otwórz go w całości, nie w połowie) i napełnij zbiornik do ciśnienia 1,8-2 bar, po osiągnięciu tego ciśnienia na manometrze (M) natychmiast zamknij zawór powietrzny.
- Jeśli przekroczysz maksymalne ciśnienie zbiornika głównego, włączy się zawór bezpieczeństwa (S), upuszczając to ciśnienie. Zawór zwrotny (X) automatycznie otworzy się i zamknie.
- Zainstaluj przewód (T) do zrzutu oleju w odpowiednim zbiorniku i otwórz zawór (U), aby opróżnić zbiornik główny ze zużytego oleju.
- Po zakończeniu zrzutu odłącz przewód powietrza i otwórz zawór zbiornika wewnętrznego (R).
- Otwórz zawór (B) i pozostaw urządzenie w stanie czystym.

DE GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Ölservice-Station ist ein komplettes Gerät für den Ölwechsel in Pkw, Lieferwagen, SUVs und Lkw. Die Station besteht aus den folgenden Bereichen: Ölauffangwanne, Kontrollbehälter für Öl, Haupttank für Altöl, Absaugsektion zum Absaugen von Öl aus dem Motor sowie Werkstattschrank mit Schlüsseln für Ölfilter und Ölablassschrauben. Die Integration all dieser Elemente ermöglicht ein schnelles und präzises Arbeiten – ein Ölwechsel kann nur 3 Minuten dauern, und Sauberkeit und Ordnung während der Arbeit sind entscheidend für das Image der Werkstatt sowie für die Arbeitsqualität.

Die Ölservice-Station verfügt über eine robuste, stabile Konstruktion aus 1,5 mm starkem, korrosionsgeschütztem Blech, was Stabilität bei voller Belastung gewährleistet. Der Kontrollbehälter ermöglicht die Analyse des Öls und damit die Beurteilung des Motorzustands sowie der Menge des abgelassenen Öls. Die Absaugsektion arbeitet mit einem Unterdruck von bis zu 650 mmHg und ermöglicht mithilfe von fünf Sonden das Absaugen von Öl aus vielen Motoren, Getrieben und Achsen. Ein spezielles System sicherer Ventile reduziert Ölleckagen nahezu auf null, sodass die Station stets sauber und einsatzbereit bleibt.

In den drei Schubladen befindet sich eine umfangreiche Zusatzausstattung: bis zu 61 Werkzeuge zur Unterstützung des Ölwechsels, wie Kappen-Ölfilterschlüssel, verstellbare Ölfilterschlüssel, Schlüssel für Ölablassschrauben sowie Adapter und Verlängerungen.

Die Ölservice-Station verfügt über fortschrittliche Technologien: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG DER WERKZEUGE SORGFÄLTIG UND VERSTEHEN SIE DIESE. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN SOWIE ZUM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN.

Druckwerkzeuge sind für die Verwendung durch qualifizierte erwachsene Personen bestimmt. Während des Betriebs arbeiten die Werkzeuge bei hohen Temperaturen von bis zu 60°C sowie unter Druck. Verwenden Sie die Werkzeuge nicht in ungünstiger, brennbarer, explosionsgefährdeter oder feuchter Umgebung.

Verwenden Sie stets nur Originalzubehör für die Werkzeuge und verändern Sie keine Stecker sowie elektrischen oder pneumatischen Anschlüsse. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Gegenständen und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen. Setzen Sie die Werkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Verwenden Sie die Werkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen berauschenden Mitteln stehen. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Arbeiten Sie in staubiger Umgebung, verwenden Sie zusätzlich Atemschutzmasken.

Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der ausgeschalteten Position befindet, bevor Sie das Werkzeug an die pneumatische Anlage anschließen. Beim Wechseln von Zubehör ist das Werkzeug von der Anlage zu trennen.

Arbeiten Sie nicht hastig. Achten Sie jederzeit auf eine sichere Körperhaltung und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen. Tragen Sie Schutzkleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck.

Regeln für die Arbeit mit ROCKS-Werkzeugen

- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das an die Größe der Aufnahme angepasst ist.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
- Prüfen Sie die Funktion des Werkzeugs 30 Sekunden lang im Leerlauf. Wenn in dieser Zeit auftretende Vibrationen oder Störungen nicht verschwinden, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es dem Service.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen unbedingt sauber.
- Das Werkzeug ist für den Einsatz in trockener Umgebung bestimmt. Arbeiten Sie niemals auf nassem Untergrund oder im Regen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit ungeeigneter Stromversorgung.
- Setzen Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen stets Fachwissen und gesunden Menschenverstand ein, insbesondere unter nicht standardmäßigen Arbeitsbedingungen.
- Achten Sie vor allem auf Ihre eigene Arbeitssicherheit sowie auf die Sicherheit von Unbeteiligten.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Arbeitstemperatur (80°C) und den maximalen Druck von 8 bar.

ACHTUNG!

Trotz der Verwendung einer konstruktiv eigensicheren Bauweise, von Schutzeinrichtungen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht während der Arbeit immer ein Restrisiko von Verletzungen.

AUFBAU UND TECHNISCHE DATEN

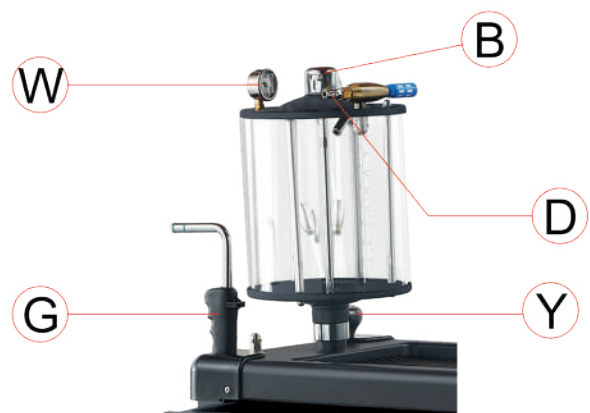
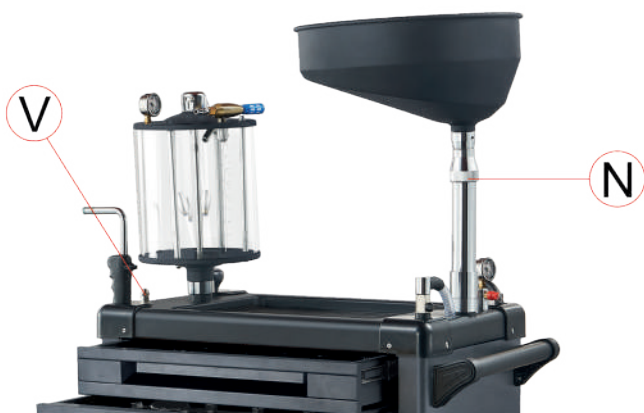


- A. Sicherheitsventil
- B. Tankdruckventil
- C. Schalldämpfer
- D. Lufteinlass
- E. Unterdruckmanometer
- F. Kontrollbehälter
- G. Absaugpistole und Absaugschlauch
- H. Ventil des Absaugschlauchs
- I. Anschluss des Ölschlauchs
- J. Tankbefestigung
- K. Werkzeugablage
- L. Werkzeugsatz 61-tlg.
- M. Druckmanometer
- N. Öltank 70 l
- O. Räder
- P. Ölauffangwanne
- Q. Auffangwannenrohr, verstellbar
- R. Anschluss für Tankdruck
- S. Sicherheitsventil
- T. Ölablassschlauch
- U. Ölablassventil
- V. Handgriff
- W. Ölstandsanzeige
- X. Rückschlagventil

Fassungsvermögen des Öltanks	70 l
Fassungsvermögen des Kontrollbehälters	10 l
Betriebsdruck	7–8 bar
Entleerungsdruck	1,8–2 bar
Unterdruck	650 mmHg
Luftverbrauch	150 l/min
Öltemperatur	40–80°C
Absaugsonden x 5	Ø 5 x 850 mm; 1,9 l/min Ø 6 x 850 mm; 3,7 l/min Ø 6 x 1030 mm; 3,7 l/min Ø 8 x 850 mm; 6,5 l/min Ø 8 x 1030 mm; 6,5 l/min
Verpackung x 2	A: 81 x 50 x 100 cm B: 48 x 43 x 48 cm
Bruttogewicht	A: 79 kg / B: 10,5 kg
Höhe	1,4–1,56 m
Blechstärke	1,5 mm
LIEFERUMFANG	• Serviceschrank mit 70-l-Tank x 1 • Bedienungsanleitung x 1 • Kontrollbehälter x 1 • Ölauffangwanne x 1 • Schalldämpfer x 1 • Handgriff x 1 • Ölsonden x 5 • Verstellbares Rohr für die Auffangwanne x 1 • Lenkrollen x 2 • Bockrollen x 2

BEDIENUNG

- Verwenden Sie einen leistungsstarken Kompressor, der während des Betriebs des Geräts einen stabilen Druck von 7–8 bar aufrechterhält.
- Der Luftschlauch muss einen Innendurchmesser von mindestens 10 mm haben.
- Verwenden Sie saubere und trockene Luft.
- Entsorgen Sie Altöl gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst des Geräts durchgeführt werden.
- Eigenständig durchgeführte Reparaturen und Umbauten sind unzulässig; in solchen Fällen erlischt die Garantie.
- Demontieren Sie kein Zubehör vom Gerät.
- Achten Sie auf die ordnungsgemäße Abdichtung des Zubehörs; die Dichtungen müssen regelmäßig kontrolliert und gegebenenfalls repariert werden.
- Die Betriebstemperatur bzw. die Temperatur des abgesaugten Öls darf nicht überschritten werden; der Temperaturbereich beträgt 40–80°C.
- Verwenden Sie Schutzbrille, Schutzkleidung und Schutzhandschuhe.
- Schalten Sie immer den Motor des gewarteten Fahrzeugs aus.
- Nach dem Ablassen des Öls in den Kontrollbehälter sollte das Öl schnell in den Haupttank umgefüllt werden; dadurch bleibt der Kontrollbehälter in gutem Zustand.
- Lassen Sie das Ventil des Kontrollbehälters geöffnet; schließen Sie es vor dem nächsten Ölwechsel.
- Das Ablassen oder Absaugen von Kraftstoff in die Ölservice-Station ist unzulässig, da dies den Kontrollbehälter und die Dichtungen des Geräts beschädigt.
- Lassen Sie nach dem abgeschlossenen Ölwechsel den Druck aus dem Gerät ab und reinigen Sie die Sonden, Schläuche, die Ablage und verschmutzte Zubehörteile mit einem weichen Tuch.
- Halten Sie die Station sauber.



INSTALLATION UND BETRIEB

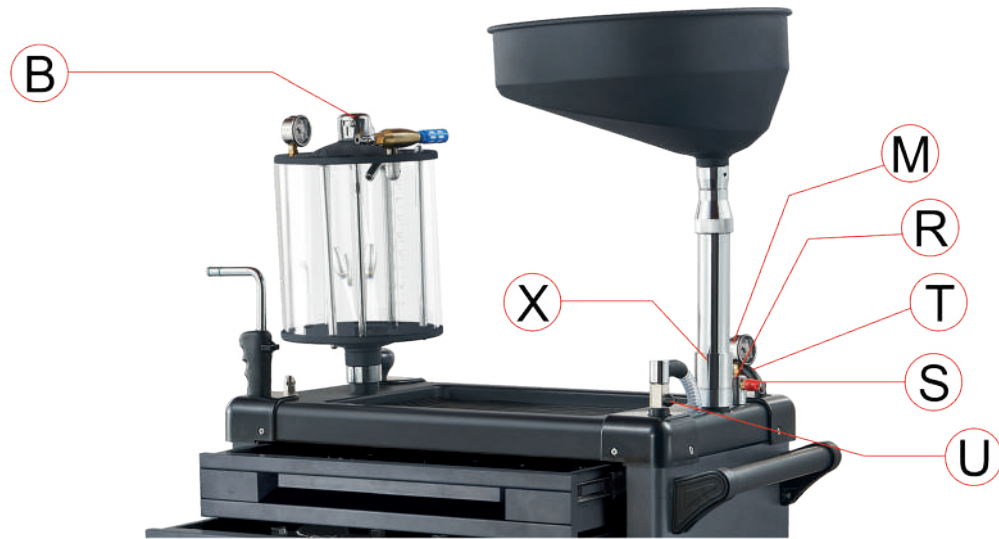
- Öffnen Sie beide Kartons und prüfen Sie, ob alle aufgeführten Teile enthalten sind.
- Montieren Sie den Kontrollbehälter auf dem Serviceschrank, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn festschrauben, bis er sicher sitzt, und schließen Sie den transparenten Ölschlauch (V) an den Behälter an.
 - Schrauben Sie das Rohr der Ölauffangwanne (N) an den Serviceschrank, anschließend schrauben Sie die Auffangwanne auf das Rohr (im Uhrzeigersinn).
 - Schließen Sie das Manometer an.

VAKUUM-ÖLABSAUGUNG

- Schließen Sie das automatische Ventil des Kontrollbehälters, indem Sie es drücken und drehen, bis das Ventil in die Position GESCHLOSSEN gedrückt wird.
- Schließen Sie das Ventil (G) an der Absaugpistole und montieren Sie eine Sonde (Y) in geeigneter Größe auf deren Anschlussstift.
- Schließen Sie die Druckluftversorgung an den Lufteinlass (D) an und erzeugen Sie ein Vakuum von 0,6–0,8 bar, dann beenden Sie das Absaugen der Luft.
- Führen Sie die Sonde (Y) in den Motor ein (durch das Rohr des Ölmesstabs) und öffnen Sie das Ventil (G) an der Absaugpistole, um mit dem Absaugen des Öls zu beginnen.
- Notieren Sie nach Abschluss des Vorgangs die Menge des abgesaugten Öls und kontrollieren Sie dessen Qualität, gleichen Sie anschließend die Drücke aus und lassen Sie das Öl in den Haupttank ab.
- Wenn während des Absaugens des Öls der maximale Füllstand des Haupttanks erreicht wird, unterbrechen Sie die Arbeit und entfernen Sie das Öl aus der Ölservice-Station.
- Lassen Sie nach Abschluss der Arbeiten das Ventil des Kontrollbehälters (B) geöffnet.
- Saugen Sie kein heißes Öl ab (max. 80°C).

GRAVITATIONELLES ABLASSEN DES ÖLS

- Heben Sie das Fahrzeug auf der Hebebühne auf eine für sicheres Arbeiten geeignete Höhe an (mind. 160 cm).
- Stellen Sie die Ölservice-Station unter den Motor, sodass sich die Ölauffangwanne genau unter der Ablassschraube befindet, lösen Sie die Ölablassschraube mit den Schlüsseln aus der Station und wechseln Sie den Ölfilter so, dass das Öl in die Wanne tropft.
- Schrauben Sie die Ablassschraube und den neuen Ölfilter wieder fest.



ENTLEEREN DER ÖLSERVICE-STATION VOM ALTÖL

- Schließen Sie das automatische Ventil (B) im Kontrollbehälter.
- Schließen Sie das Ölablassventil (U) und schließen Sie das Ventil des Druckluftanschlusses (R).
- Schließen Sie den Druckluftversorgungsschlauch an.
- Öffnen Sie das Luftventil des Haupttanks (U) vollständig, nicht nur halb, und füllen Sie den Tank bis auf einen Druck von 1,8–2 bar; sobald dieser Druck am Manometer (M) erreicht ist, schließen Sie das Luftventil sofort.
- Wenn Sie den maximal zulässigen Druck im Haupttank überschreiten, wird das Sicherheitsventil (S) aktiviert und lässt den Überdruck ab. Das Rückschlagventil (X) öffnet und schließt sich automatisch.
- Installieren Sie den Schlauch (T) zum Ablassen des Öls in einen geeigneten Behälter und öffnen Sie das Ventil (U), um den Haupttank vom Altöl zu entleeren.
- Nach Abschluss des Ablassens trennen Sie den Druckluftschlauch und öffnen Sie das Ventil des Innentanks (R).
- Öffnen Sie das Ventil (B) und hinterlassen Sie das Gerät in sauberem Zustand.

CZ POPIS ZAŘÍZENÍ

Servisní stanice na olej je kompletní zařízení pro výměnu oleje v osobních automobilech, dodávkách, SUV a nákladních vozidlech. Stanice se skládá z následujících částí: miska pro vypouštění oleje, kontrolní nádržka oleje, hlavní nádrž na použitý olej, sací sekce pro odsávání oleje z motoru a dílenská skříňka s klíči na olejové filtry a olejové zátky. Integrace všech těchto prvků umožňuje rychlou a přesnou práci – výměna oleje může trvat jen 3 minuty a udržování čistoty a pořádku během práce je klíčové pro image servisu i kvalitu práce.

Servisní stanice má pevnou a stabilní konstrukci z plechu o tloušťce 1,5 mm, chráněného proti korozi, což zaručuje stabilitu při plném zatížení. Kontrolní nádržka umožňuje analýzu oleje, a tím i posouzení stavu motoru a množství vypuštěného oleje. Sací sekce využívá podtlak až 650 mmHg a pomocí pěti sond umožňuje odsávání oleje z mnoha motorů, převodovek a náprav. Speciální systém bezpečnostních ventilů omezuje únik oleje téměř na nulu, díky čemuž je stanice vždy čistá a připravená k práci.

Ve třech zásuvkách se nachází bohaté doplňkové vybavení: až 61 nástrojů podporujících výměnu oleje, jako jsou miskové klíče na olejové filtry, nastavitelné klíče na filtry, klíče na olejové zátky a také adaptéry a prodloužení.

Servisní stanice je vybavena pokročilými technologiemi: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ A S POROZUMĚNÍM VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY NÁŘADÍ. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ OSOB, POŠKOZENÍ MAJETKU A ZTRÁTU ZÁRUKY.

Tlakové nářadí je určeno k používání kvalifikovanými dospělými osobami. Během práce pracuje nářadí při vysoké teplotě až 60 °C a pod tlakem. Nepoužívejte nářadí v nevhodném, hořlavém, výbušném nebo vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální příslušenství určené pro dané nářadí, neupravujte zástrčky ani elektrická a pneumatická připojení. Vyhněte se kontaktu s uzemněnými předměty a jiným nářadím pod napětím. Nevystavujte nářadí dešti ani vlhkosti.

Nepoužívejte nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem omamných látek. Používejte osobní ochranné prostředky, zejména ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prašném prostředí používejte navíc masky chránící dýchací cesty.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k pneumatickému systému se ujistěte, že je spínač v poloze vypnuto. Při výměně příslušenství musí být nářadí od systému odpojeno.

Nespěchejte. Po celou dobu udržujte správný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.

Zásady práce s nářadím ROCKS

- Používejte výhradně příslušenství přizpůsobené velikosti upínání.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Zkontrolujte funkci nářadí při chodu naprázdno po dobu 30 sekund. Pokud během této doby nepřestanou vibrace nebo závady, zařízení ihned vypněte a předejte jej do servisu.
- Větrací otvory udržujte bezpodmínečně v čistotě.
- Nářadí je určeno pro práci v suchém prostředí. Nikdy nepracujte na mokrému podkladu ani v dešti.
- Ujistěte se, že napájení odpovídá požadavkům nářadí. Nikdy nepoužívejte nářadí s nesprávným napájením.
- Při práci s nářadím vždy používejte odborné znalosti a zdravý rozum, zejména v nestandardních pracovních podmínkách.
- Především dbejte na vlastní bezpečnost práce i na bezpečnost okolních osob.
- Nepřekračujte maximální pracovní teplotu (80 °C) ani maximální tlak 8 bar.

POZOR!

I přes použití konstrukčně bezpečného provedení, ochranných prostředků a dodatečných bezpečnostních opatření vždy existuje zbytkové riziko poranění při práci.

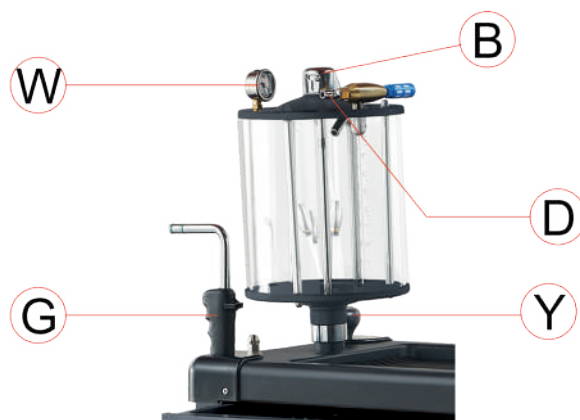
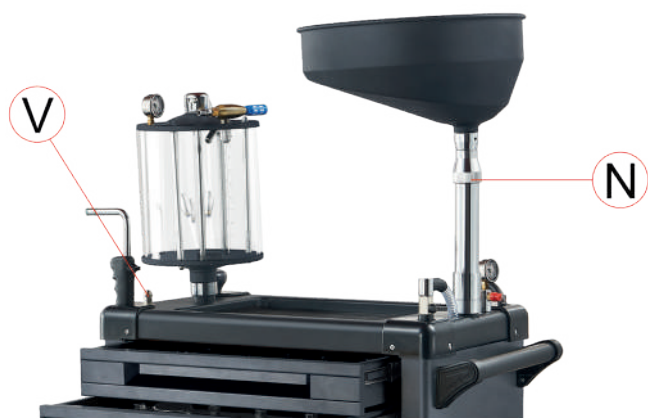
KONSTRUKCE A TECHNICKÉ ÚDAJE

	A. Bezpečnostní ventil B. Ventil tlaku nádrže C. Tlumič D. Vstup vzduchu E. Podtlakový měřič F. Kontrolní nádržka G. Odsávací pistole a sací hadice H. Ventil sací hadice I. Připojení olejové hadice J. Uchytení nádrže K. Pracovní deska na nářadí L. Sada nářadí 61 ks M. Měřič tlaku N. Nádrž na olej 70 l O. Kola P. Olejová miska Q. Trubka misky, nastavitelná R. Přípojka tlaku nádrže S. Bezpečnostní ventil T. Vypouštěcí hadice oleje U. Vypouštěcí ventil oleje V. Rukojeť W. Ukazatel hladiny oleje X. Zpětný ventil
Objem olejové nádrže	70 l
Objem kontrolní nádržky	10 l
Pracovní tlak	7–8 bar
Vypouštěcí tlak	1,8–2 bar
Podtlak	650 mmHg
Spotřeba vzduchu	150 l/min
Teplota oleje	40–80°C
Odsávací sondy x 5	Ø 5 x 850 mm; 1,9 l/min Ø 6 x 850 mm; 3,7 l/min Ø 6 x 1030 mm; 3,7 l/min Ø 8 x 850 mm; 6,5 l/min Ø 8 x 1030 mm; 6,5 l/min
Balení x 2	A: 81 x 50 x 100 cm B: 48 x 43 x 48 cm
Hrubá hmotnost	A: 79 kg / B: 10,5 kg
Výška	1,4–1,56 m
Tloušťka plechu	1,5 mm
OBSAH BALENÍ	• Servisní skříň se 70l nádrží x 1 • Návod k obsluze x 1 • Kontrolní nádržka x 1 • Olejová miska x 1 • Tlumič x 1 • Rukojeť x 1 • Olejové sondy x 5 • Nastavitelná trubka k misce x 1 • Otočná kola x 2 • Pevná kola x 2

OBSLUHA

- Používejte výkonný kompresor, který během provozu zařízení udržuje stabilní tlak 7–8 bar.
- Vzduchová hadice musí mít vnitřní průměr min. 10 mm.
- Používejte čistý a suchý vzduch.
- Použitý olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Opravy provádějte výhradně v autorizovaném servisu zařízení.
- Samostatně prováděné opravy a úpravy jsou zakázány; v takových případech zaniká záruka.
- Nedemontujte žádné příslušenství ze zařízení.
- Dbejte na správné utěsnění příslušenství; těsnění vyžadují pravidelnou kontrolu a případné opravy.
- Není přípustné překračovat pracovní teplotu, tedy teplotu odsávaného oleje; rozsah teplot je 40–80 °C.
- Používejte ochranné brýle, ochranný oděv a ochranné rukavice.
- Vždy vypněte motor servisovaného vozidla.
- Po vypuštění oleje do kontrolní nádrčky je nutné olej rychle přelit do hlavní nádrže, díky tomu udržíte kontrolní nádrčku v dobrém stavu.
- Ventil kontrolní nádrčky ponechte otevřený; zavřete jej před další výměnou oleje.
- Není přípustné vypouštět nebo odsávat palivo do servisní stanice, protože to poškozuje kontrolní nádrčku a těsnění zařízení.
- Po dokončení výměny oleje vypustěte tlak ze zařízení a měkkým hadříkem očistěte sondy, hadice, pracovní desku a znečištěné příslušenství.
- Udržujte stanici v čistotě.

INSTALACE A PROVOZ



Otevřete oba kartony a zkontrolujte, zda obsahují všechny uvedené díly.

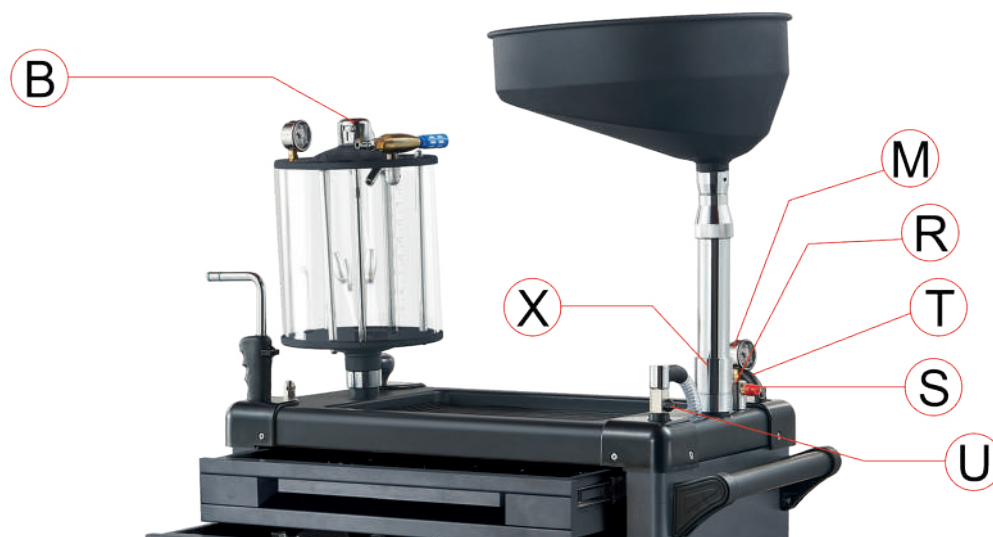
- Namontujte kontrolní nádrčku na servisní skříň tak, že ji zašroubujete doprava až do pevného usazení, a připojte k nádržce průhlednou olejovou hadici (V).
- Přišroubujte trubku olejové misky (N) k servisní skříni, poté přišroubujte misku k trubce (doprava).
- Připojte manometr.

VAKUOVÉ ODSÁVÁNÍ OLEJE

- Zavřete automatický ventil kontrolní nádrčky – stiskněte jej a otočte, aby se ventil vysunul do polohy ZAVŘENO.
- Zavřete ventil (G) na odsávací pistoli a nasadte na jeho trn sondu (Y) odpovídající velikosti.
- Připojte přívod vzduchu ke vstupu (D) a začněte vytvářet podtlak (0,6–0,8 bar), poté ukončete odsávání vzduchu.
- Vložte sondu (Y) do motoru (přes trubku měřky hladiny oleje) a otevřete ventil (G) na odsávací pistoli, aby se zahájilo odsávání oleje.
- Po dokončení operace zaznamenejte množství odsátého oleje a zkontrolujte jeho kvalitu, poté vyrovnejte tlak a vypustěte olej do hlavní nádrže.
- Pokud během odsávání oleje dosáhnete maximálního naplnění hlavní nádrže, přerušte práci a odstraňte olej ze servisní stanice.
- Po ukončení práce ponechte ventil kontrolní nádrčky (B) otevřený.
- Neodsávejte horký olej (max. 80 °C).

GRAVITAČNÍ VYPOUŠTĚNÍ OLEJE

- Zvedněte vozidlo na zvedáku do pohodlné výšky pro bezpečnou práci (min. 160 cm).
- Umístěte servisní stanici pod motor tak, aby byla olejová miska přesně pod vypouštěcí zátkou, vyšroubujte olejovou zátku pomocí klíče ze stanice a vyměňte olejový filtr tak, aby olej odkapával do misky.
- Zašroubujte zpět zátku a nový olejový filtr.



VYPRÁZDNĚNÍ SERVISNÍ STANICE OD POUŽITÉHO OLEJE

- Zavřete automatický ventil (B) v kontrolní nádrži.
- Zavřete vypouštěcí ventil oleje (U) a zavřete ventil připojení vzduchu (R).
- Připojte hadici přívodu vzduchu.
- Otevřete vzduchový ventil hlavní nádrže (U) zcela, ne jen napůl, a naplňte nádrž na tlak 1,8–2 bar; po dosažení tohoto tlaku na manometru (M) vzduchový ventil ihned zavřete.
- Pokud překročíte maximální tlak hlavní nádrže, aktivuje se bezpečnostní ventil (S), který tento tlak upustí. Zpětný ventil (X) se automaticky otevře a zavře.
- Nainstalujte hadici (T) pro vypouštění oleje do vhodné nádoby a otevřete ventil (U), aby se hlavní nádrž vyprázdnila od použitého oleje.
- Po ukončení vypouštění odpojte hadici vzduchu a otevřete ventil vnitřní nádrže (R).
- Otevřete ventil (B) a ponechte zařízení v čistém stavu.

SK POPIS ZARIADENIA

Servisná stanica na olej je kompletne zariadenie na výmenu oleja v osobných autách, dodávkach, SUV a nákladných vozidlách. Stanica sa skladá z nasledujúcich častí: miska na vypúšťanie oleja, kontrolná nádržka oleja, hlavná nádrž na použitý olej, scia sekcia na odsávanie oleja z motora a dielenská skrinka s kľúčmi na olejové filtre a olejové zátky. Integrácia všetkých týchto prvkov umožňuje rýchlu a presnú prácu – výmena oleja môže trvať len 3 minúty a zachovanie čistoty a poriadku počas práce je kľúčové pre imidž servisu aj kvalitu práce.

Servisná stanica má pevnú a stabilnú konštrukciu z plechu s hrúbkou 1,5 mm, chránenej proti korózii, čo zaručuje stabilitu pri plnom zaťažení. Kontrolná nádržka umožňuje analýzu oleja, a teda posúdenie stavu motora aj množstva vypusteného oleja. Scia sekcia využíva podtlak až do 650 mmHg a pomocou piatich sond umožňuje odsávanie oleja z mnohých motorov, prevodoviek a náprav. Špeciálny systém bezpečnostných ventilov obmedzuje únik oleja takmer na nulu, vďaka čomu je stanica vždy čistá a pripravená na prácu.

V troch zásuvkách sa nachádza bohaté doplnkové vybavenie: až 61 nástrojov podporujúcich výmenu oleja, ako sú miskové kľúče na olejové filtre, nastaviteľné kľúče na filtre, kľúče na olejové zátky, ako aj adaptéry a predĺženia.

Servisná stanica je vybavená pokročilými technológiami: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A POCHOPTTE VŠETKY POKYNY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY NÁRADIA. NEDODRŽANIE TÝCHTO POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ ZRANENIE OSÔB ALEBO POŠKODENIE MAJETKU A STRATU ZÁRUKY.

Tlakové náradie je určené na používanie kvalifikovanými dospelými osobami. Počas práce pracuje náradie pri vysokej teplote až do 60 °C a pod tlakom. Nepoužívajte náradie v nepriaznivom, horľavom, výbušnom alebo vlhkom prostredí.

Vždy používajte originálne príslušenstvo určené pre náradie, neupravujte zástrčky ani elektrické a pneumatické pripojenia. Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými predmetmi a iným náradím pod napätím. Nevystavujte náradie dažďu ani vlhkosti.

Nepoužívajte náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok. Používajte osobné ochranné prostriedky, najmä ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Pri práci v prašnom prostredí navyše používajte masky na ochranu dýchacích ciest.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k pneumatickému systému sa uistite, že je spínač v polohe vypnuté. Pri výmene príslušenstva musí byť náradie odpojené od systému.

Neponáhľajte sa. Po celý čas udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad náradím v neočakávaných situáciách. Používajte ochranný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.

Zásady práce s náradím ROCKS

- Používajte výhradne príslušenstvo prispôbené veľkosti upínania.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Skontrolujte funkciu náradia pri chode naprázdno počas 30 sekúnd. Ak sa počas tohto času neodstránia vibrácie alebo poruchy, zariadenie okamžite vypnite a odovzdajte ho do servisu.
- Vetracie otvory udržiavajte bezpodmienečne čisté.
- Náradie je určené na prácu v suchom prostredí. Nikdy nepracujte na mokrom podklade ani v daždi.
- Uistite sa, že napájanie zodpovedá požiadavkám náradia. Nikdy nepoužívajte náradie s nesprávnym napájaním.
- Pri práci s náradím vždy používajte odborné znalosti a zdravý rozum, najmä v neštandardných pracovných podmienkach.
- Predovšetkým dbajte na vlastnú bezpečnosť pri práci a na bezpečnosť osôb v okolí.
- Neprekračujte maximálnu pracovnú teplotu (80 °C) ani maximálny tlak 8 bar.

POZOR!

Napriek použitiu konštrukčne bezpečného vyhotovenia, ochranných prostriedkov a dodatočných bezpečnostných opatrení vždy existuje zvyškové riziko poranenia pri práci.

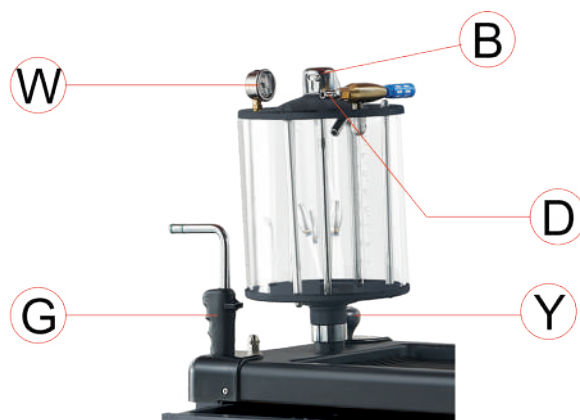
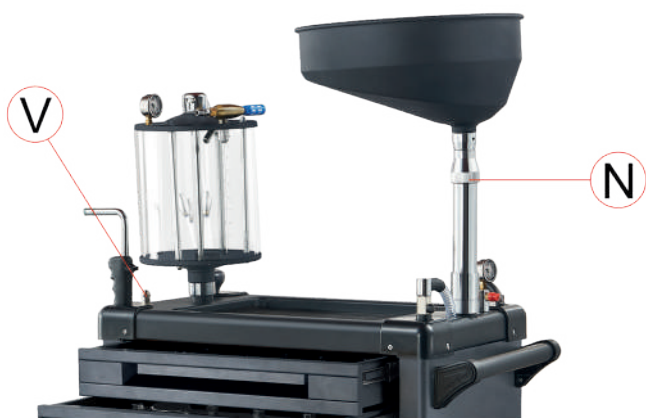
KONŠTRUKCIA A TECHNICKÉ ÚDAJE

	A. Bezpečnostný ventil B. Ventil tlaku nádrže C. Tlmič D. Vstup vzduchu E. Podtlakomer F. Kontrolná nádržka G. Odsávací pištoľ a sacia hadica H. Ventil sacej hadice I. Pripojenie olejovej hadice J. Uchytenie nádrže K. Pracovná doska na náradie L. Súprava náradia 61 ks M. Tlakomer N. Nádrž na olej 70 l O. Kolesá P. Olejová miska Q. Rúrka misky, nastaviteľná R. Prípojka tlaku nádrže S. Bezpečnostný ventil T. Vypúšťacia hadica oleja U. Vypúšťací ventil oleja V. Rukoväť W. Ukazovateľ hladiny oleja X. Spätný ventil
Objem olejovej nádrže	70 l
Objem kontrolnej nádržky	10–8 bar
Pracovný tlak	1,8–2 bar
Vypúšťací tlak	650 mmHg
Podtlak	150 l/min
Spotreba vzduchu	40–80°C
Teplota oleja	40–80°C
Odsávacie sondy x 5	Ø 5 x 850 mm; 1,9 l/min Ø 6 x 850 mm; 3,7 l/min Ø 6 x 1030 mm; 3,7 l/min Ø 8 x 850 mm; 6,5 l/min Ø 8 x 1030 mm; 6,5 l/min
Balenie x 2	A: 81 x 50 x 100 cm B: 48 x 43 x 48 cm
Hrubá hmotnosť	A: 79 kg / B: 10,5 kg
Výška	1,4–1,56 m
Hrúbka plechu	1,5 mm
OBSAH BALENIA	• Servisná skrinka so 70 l nádržou x 1 • Návod na obsluhu x 1 • Kontrolná nádržka x 1 • Olejová miska x 1 • Tlmič x 1 • Rukoväť x 1 • Olejové sondy x 5 • Nastaviteľná rúrka k miske x 1 • Otočné kolieska x 2 • Pevné kolieska x 2

OBSLUHA

- Používajte výkonný kompresor, ktorý počas prevádzky zariadenia udržiava stabilný tlak 7–8 bar.
- Vzduchová hadica musí mať vnútorný priemer min. 10 mm.
- Používajte čistý a suchý vzduch.
- Použitý olej zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
- Opravy vykonávajte výhradne v autorizovanom servise zariadenia.
- Samostatne vykonávané opravy a úpravy sú zakázané; v takýchto prípadoch zaniká záruka.
- Nedemontujte žiadne príslušenstvo zo zariadenia.
- Dbajte na správne utesnenie príslušenstva; tesnenia vyžadujú pravidelnú kontrolu a prípadné opravy.
- Nie je prípustné prekračovať pracovnú teplotu, teda teplotu odsávaného oleja; rozsah teplôt je 40–80 °C.
- Používajte ochranné okuliare, ochranný odev a ochranné rukavice.
- Vždy vypnite motor servisovaného vozidla.
- Po vypustení oleja do kontrolnej nádržky treba olej rýchlo preliať do hlavnej nádrže, vďaka tomu udržíte kontrolnú nádržku v dobrom stave.
- Ventil kontrolnej nádržky nechajte otvorený; zatvorte ho pred ďalšou výmenou oleja.
- Nie je prípustné vypúšťať alebo odsávať palivo do servisnej stanice, pretože to poškodzuje kontrolnú nádržku a tesnenia zariadenia.
- Po ukončení výmeny oleja vypustíte tlak zo zariadenia a mäkkou handričkou očistíte sondy, hadice, pracovnú dosku a znečistené príslušenstvo.
- Udržiavajte stanicu v čistote.

INŠTALÁCIA A PREVÁDZKA



Otvorte oba kartóny a skontrolujte, či obsahujú všetky uvedené diely.

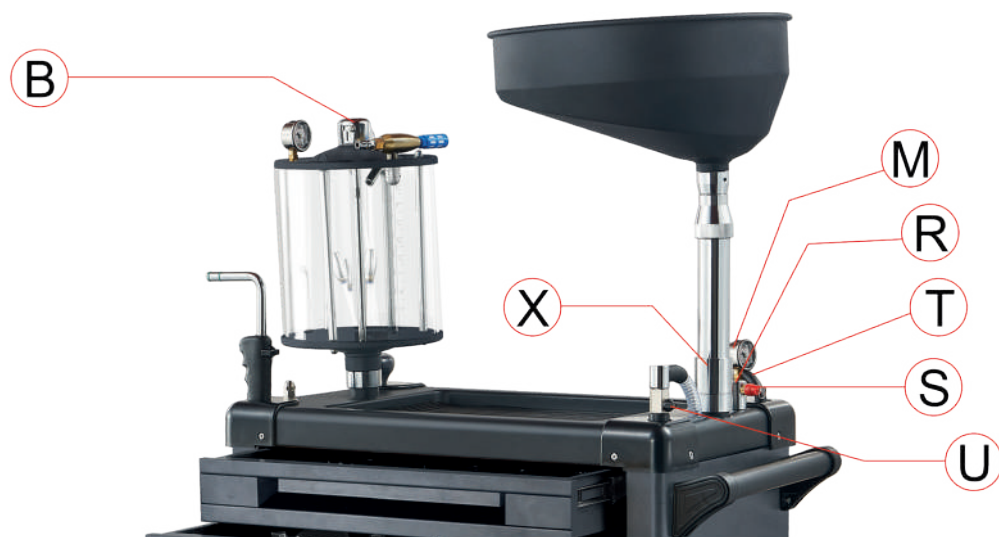
- Namontujte kontrolnú nádržku na servisnú skrinku tak, že ju zaskrutkujete doprava až do pevného usadenia, a pripojte k nádržke priehľadnú olejovú hadicu (V).
- Priskrutkujte rúrku olejovej misky (N) k servisnej skrinke, potom priskrutkujte misku k rúrke (doprava).
- Pripojte tlakomer.

VÁKUOVÉ ODSÁVANIE OLEJA

- Zatvorte automatický ventil kontrolnej nádržky – stlačte ho a otočte, aby sa ventil vysunul do polohy ZATVORENÉ.
- Zatvorte ventil (G) na odsávacej pištoli a nasadte na jeho trň sondu (Y) vhodnej veľkosti.
- Pripojte prívod vzduchu k vstupu (D) a začnite vytvárať podtlak (0,6–0,8 bar), potom ukončíte odsávanie vzduchu.
- Vložte sondu (Y) do motora (cez trubicu mierky hladiny oleja) a otvorte ventil (G) na odsávacej pištoli, aby ste začali odsávať olej.
- Po ukončení operácie si poznačte množstvo odsávaného oleja a skontrolujte jeho kvalitu, potom vyrovajte tlaky a vypustite olej do hlavnej nádrže.
- Ak počas odsávania oleja dosiahnete maximálne naplnenie hlavnej nádrže, prerušte prácu a odstráňte olej zo servisnej stanice.
- Po ukončení práce ponechajte ventil kontrolnej nádržky (B) otvorený.
- Neodsávajte horúci olej (max. 80 °C).

GRAVITAČNÉ VYPÚŠŤANIE OLEJA

- Zdvihnite vozidlo na zdviháku do pohodlnej výšky pre bezpečnú prácu (min. 160 cm).
- Umiestnite servisnú stanicu pod motor tak, aby bola olejová miska presne pod vypúšťacou zátkou, odskrutkujte olejovú zátku pomocou kľúčov zo stanice a vymeňte olejový filter tak, aby olej kvapkal do misky.
- Zaskrutkujte späť zátku a nový olejový filter..



VYPRÁZDNENIE SERVISNEJ STANICE OD POUŽITÉHO OLEJA

- Zatvorte automatický ventil (B) v kontrolnej nádrži.
- Zatvorte vypúšťací ventil oleja (U) a zatvorte ventil pripojenia vzduchu (R).
- Pripojte hadicu prívodu vzduchu.
- Otvorte vzduchový ventil hlavnej nádrže (U) úplne, nie iba do polovice, a naplňte nádrž na tlak 1,8–2 bar; po dosiahnutí tohto tlaku na tlakomere (M) vzduchový ventil okamžite zatvorte.
- Ak prekročíte maximálny tlak hlavnej nádrže, aktivuje sa bezpečnostný ventil (S), ktorý tento tlak upustí. Spätný ventil (X) sa automaticky otvorí a zatvorí.
- Nainštalujte hadicu (T) na vypúšťanie oleja do vhodnej nádoby a otvorte ventil (U), aby sa hlavná nádrž vyprázdnila od použitého oleja.
- Po ukončení vypúšťania odpojte hadicu vzduchu a otvorte ventil vnútornej nádrže (R).
- Otvorte ventil (B) a ponechajte zariadenie v čistom stave.

HU A BERENDEZÉS LEÍRÁSA

Az olajszerelv állomás egy komplett berendezés személygépkocsik, furgonok, SUV-k és tehergépjárművek olajcseréjéhez. Az állomás a következő egységekből áll: olajleeresztő tálca, olajellenőrző tartály, fő használtolaj-tartály, szívóegység a motorolaj kiszívásához, valamint szerszámos szekrény olajszűrőkhöz és olajleeresztő csavarokhoz való kulcsokkal. Mindezen elemek integrálása gyors és precíz munkavégzést tesz lehetővé – az olajcsere akár 3 perc alatt is elvégezhető, miközben a munka közbeni tisztaság és rendezettség kulcsfontosságú a szerviz megítélése és a munkaminőség szempontjából.

Az olajszerelv állomás erős, stabil szerkezettel rendelkezik, amely 1,5 mm vastag, korrózióvédelemmel ellátott acéllemezből készült, ez pedig teljes terhelés mellett is stabilitást garantál. Az ellenőrző tartály lehetővé teszi az olaj elemzését, ezáltal a motor állapotának és a leeresztett olaj mennyiségének értékelését. A szívóegység legfeljebb 650 mmHg vákuumot használ, és öt szonda segítségével számos motorból, sebességváltóból és tengelyhibából képes az olaj kiszívására. A speciális biztonsági szeleprendszer szinte nullára csökkenti az olajszivárgást, így az állomás mindig tiszta és használatra kész marad.

A három fiókban gazdag kiegészítő felszerelés található: összesen 61, olajcserét segítő szerszám, például csésze alakú olajszűrőkulcsok, állítható szűrőkulcsok, olajleeresztő csavarokhoz való kulcsok, valamint adapterek és hosszabbítók.

Az olajszerelv állomás fejlett technológiákkal rendelkezik: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ÉRTSE MEG A SZERSZÁMOK HASZNÁLATÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ ÖSSZES UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, ANYAGI KÁRT, VALAMINT A GARANCIA ELVESZTÉSÉT OKOZHATJA.

Anyomás alatt működő szerszámokat kizárólag szakképzett felnőttek használhatják. Működés közben a szerszámok akár 60 °C hőmérsékleten és nyomás alatt üzemelnek. Ne használja a szerszámokat kedvezőtlen, gyúlékony, robbanásveszélyes vagy nedves környezetben.

Mindig a szerszámhoz való eredeti tartozékokat használja, ne módosítsa a csatlakozódugókat, valamint az elektromos és pneumatikus csatlakozásokat.

Kerülje a földelt tárgyakkal és más, feszültség alatt álló szerszámokkal való érintkezést.

Ne tegye ki a szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.

Ne használja a szerszámokat, ha fáradt, vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll. Használjon egyéni védőfelszerelést, különösen védőszemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt. Poros környezetben végzett munka során kiegészítésként használjon légzővédő maszkot is.

Kerülje a véletlen beindítást. Mielőtt a pneumatikus rendszerhez csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. A tartozékok cseréje során a szerszámot le kell választani a rendszerről.

Ne siessen. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben. Viseljen védőruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.

A ROCKS szerszámok használatának szabályai

- Kizárólag a befogó méretéhez megfelelő tartozékokat használjon.
- Soha ne használjon sérült tartozékokat.
- Terhelés nélküli működés közben 30 másodpercig ellenőrizze a szerszám működését. Ha ez idő alatt a rezgések vagy meghibásodások nem szűnnek meg, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és jelentse a szerviznek.
- A szellőzőnyílásokat feltétlenül tartsa tisztán.
- A szerszám száraz környezetben történő munkavégzésre szolgál. Soha ne dolgozzon nedves felületen vagy esőben.
- Győződjön meg arról, hogy a tápellátás megfelel a szerszám követelményeinek. Soha ne használja a szerszámot nem megfelelő tápellátással.
- A szerszámok használata során mindig alkalmazza szaktudását és józan ítélőképességét, különösen nem szabványos munkakörülmények között.
- Mindenekelőtt ügyeljen saját munkabiztonságára, valamint a közelben tartózkodó személyek biztonságára.
- Ne lépje túl a maximális üzemi hőmérsékletet (80 °C) és a maximális 8 bar nyomást.

FIGYELEM!

Annak ellenére, hogy a berendezés eleve biztonságos kialakítású, valamint védőeszközök és kiegészítő biztonsági intézkedések alkalmazására került sor, a munka során mindig fennáll a maradványkockázata a sérüléseknek.

FELÉPÍTÉS ÉS MŰSZAKI ADATOK



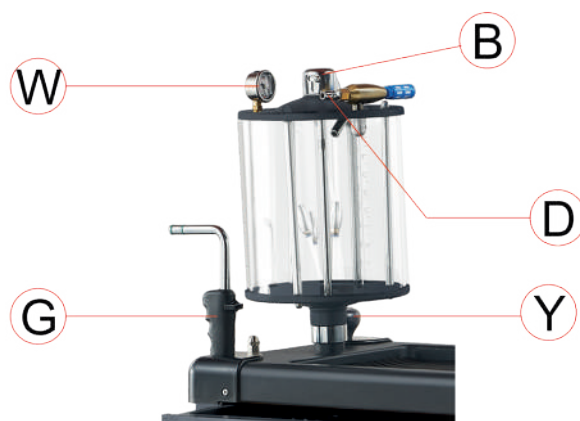
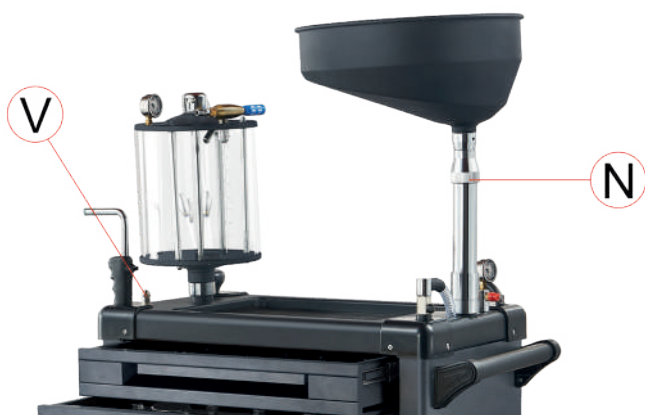
- A. Biztonsági szelep
- B. Tartálynomás-szelep
- C. Hangtompító
- D. Levegőbemenet
- E. Vákuummérő
- F. Ellenőrző tartály
- G. Szívópisztoly és szívótömlő
- H. Szívótömlő szelepe
- I. Olajtömlő csatlakozása
- J. Tartályrögzítés
- K. Szerszámtartó munkafelület
- L. 61 részes szerszámkészlet
- M. Nyomásmérő
- N. 70 l-es olajtartály
- O. Kerekek
- P. Olajleeresztő tálca
- Q. Állítható tálcacső
- R. Tartálynomás-csatlakozó
- S. Biztonsági szelep
- T. Olajleeresztő tömlő
- U. Olajleeresztő szelep
- V. Fogantyú
- W. Olajsztintjelző
- X. Visszacsapó szelep

Olajtartály térfogata	70 l
Ellenőrző tartály térfogata	10 l
Üzemi nyomás	7–8 bar
Kiürítési nyomás	1,8–2 bar
Vákuum	650 mmHg
Levegőfogyasztás	150 l/min
Olaj hőmérséklete	40–80°C
Olajleszívó szondák x 5	Ø 5 x 850 mm; 1,9 l/min Ø 6 x 850 mm; 3,7 l/min Ø 6 x 1030 mm; 3,7 l/min Ø 8 x 850 mm; 6,5 l/min Ø 8 x 1030 mm; 6,5 l/min
Csomagolás x 2	A: 81 x 50 x 100 cm B: 48 x 43 x 48 cm
Bruttó tömeg	A: 79 kg / B: 10,5 kg
Magasság	1,4–1,56 m
Lemezvastagság	1,5 mm
A CSOMAG TARTALMAZZA	• Szervizszekrény 70 l-es tartállyal x 1 • Használati útmutató x 1 • Ellenőrző tartály x 1 • Olajleeresztő tálca x 1 • Hangtompító x 1 • Fogantyú x 1 • Olajszondák x 5 • Állítható tálcacső x 1 • Forgó kerekek x 2 • Fix kerekek x 2

KEZELÉS

- Használjon nagy teljesítményű kompresszort, amely a berendezés működése közben stabil 7–8 bar nyomást tart fenn.
- A levegőtömlő belső átmérője legalább 10 mm legyen.
- Használjon tiszta és száraz levegőt.
- A használt olajat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A javításokat kizárólag a berendezés hivatalos szervize végezheti.
- Az önállóan végzett javítások és átalakítások tilosak; ilyen esetekben a garancia érvényét veszti.
- Ne szereljen le semmilyen tartozékot a berendezésről.
- Gondoskodjon a tartozékok megfelelő tömítettségéről; a tömítéseket rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén javítani kell őket.
- Tilos túllépni az üzemi hőmérsékletet, vagyis a visszanyert olaj hőmérsékletét; a megengedett hőmérséklet-tartomány 40–80 °C.
- Használjon védőszemüveget, védőruházatot és védőkesztyűt.
- Mindig állítsa le a szervizelt jármű motorját.
- Az olaj ellenőrző tartályba történő leeresztése után az olajat gyorsan át kell tölteni a fő tartályba, így az ellenőrző tartály jó állapotban marad.
- Az ellenőrző tartály szelepét hagyja nyitva; a következő olajcsere előtt zárja el.
- Tilos üzemanyagot leeresztetni vagy kiszívni a szervizállomásba, mivel ez károsítja az ellenőrző tartályt és a berendezés tömítéseit.
- Az olajcsere befejezése után engedje le a nyomást a berendezésből, majd puha ruhával tisztítsa meg a szondákat, a tömlőket, a munkafelületet és a szennyezett tartozékokat.
- Tartsa tisztán az állomást.

TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMELTETÉS



Nyissa ki mindkét dobozt, és ellenőrizze, hogy az összes felsorolt alkatrész bennük van-e.

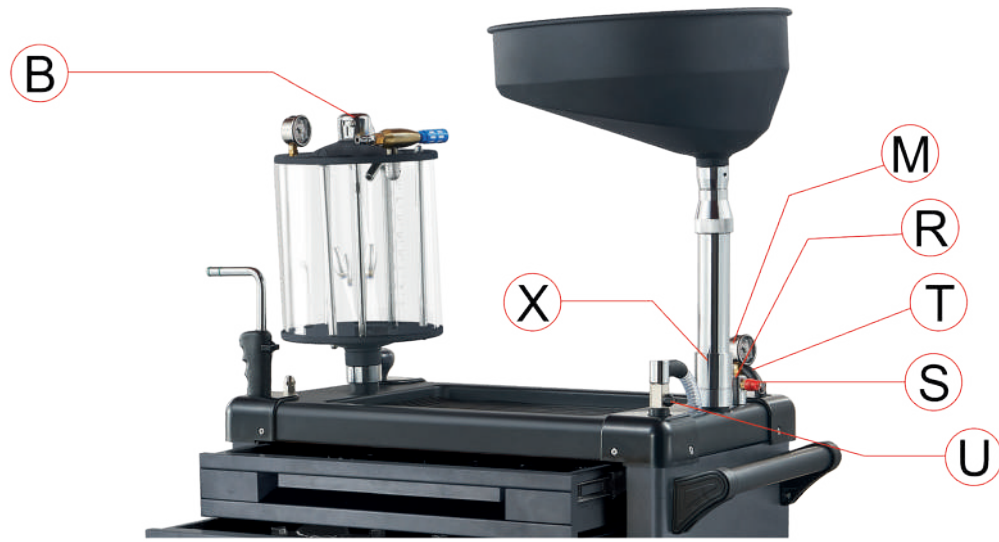
- Szerelje fel az ellenőrző tartályt a szervizszekrényre úgy, hogy jobbra csavarja, amíg szilárdan a helyére nem kerül, majd csatlakoztassa az átlátszó olajtömlőt (V) a tartályhoz.
- Csavarja fel az olajleeresztő tálca csövét (N) a szervizszekrényre, majd csavarja rá a tálcát a csőre (jobbra).
- Csatlakoztassa a nyomásmérőt.

VÁKUUMOS OLAJLESZÍVÁS

- Zárja el az ellenőrző tartály automatikus szelepét – nyomja meg és fordítsa el úgy, hogy a szelep ZÁRT helyzetbe kerüljön.
- Zárja el a szívópisztoly (G) szelepét, és szereljen fel a csapjára egy megfelelő méretű szondát (Y).
- Csatlakoztassa a levegőellátást a bemenethez (D), és kezdjen vákuumot létrehozni benne (0,6–0,8 bar), majd fejezze be a levegő elszívását.
- Helyezze be a szondát (Y) a motorba (az olajsintmérő nyílásán keresztül), és nyissa ki a szívópisztoly (G) szelepét az olaj leszívásának megkezdéséhez.
- A művelet befejezése után jegyezze fel a leszívott olaj mennyiségét, ellenőrizze annak minőségét, majd egyenlítse ki a nyomást, és engedje le az olajat a fő tartályba.
- Ha az olaj leszívása közben eléri a fő tartály maximális töltöttségi szintjét, szakítsa meg a munkát, és távolítsa el az olajat a szervizállomásból.
- A munka befejezése után hagyja nyitva az ellenőrző tartály szelepét (B).
- Ne szívjon le forró olajat (max. 80 °C).

GRAVITÁCIÓS OLAJLEERESZTÉS

- Emelje fel a járművet az emelőn biztonságos munkavégzéshez megfelelő magasságba (min. 160 cm).
- Helyezze a szervizállomást a motor alá úgy, hogy az olajleeresztő tálca pontosan a leeresztő csavar alatt legyen, csavarja ki az olajleeresztő csavart az állomáson található kulcsok segítségével, és cserélje ki az olajsűrőt úgy, hogy az olaj a tálcába csepegjen.
- Csavarja vissza a leeresztő csavart és az új olajsűrőt.



A SZERVIZÁLLOMÁS KIÜRÍTÉSE A HASZNÁLT OLAJTÓL

- Zárja el az automatikus szelepet (B) az ellenőrző tartályban.
- Zárja el az olajleeresztő szelepet (U), és zárja el a levegőcsatlakozó szelepet (R).
- Csatlakoztassa a levegőtöltő tömlőt.
- Nyissa ki teljesen, ne csak félig, a fő tartály levegőszelepét (U), és töltse fel a tartályt 1,8–2 bar nyomásra; amikor ez a nyomás a nyomásmérőn (M) elérésre kerül, azonnal zárja el a levegőszelepet.
- Ha túllépi a fő tartály maximális nyomását, a biztonsági szelep (S) működésbe lép, és leengedi a túlnyomást. A visszacsapó szelep (X) automatikusan kinyílik és bezárul.
- Szerelje fel a (T) tömlőt az olaj leeresztéséhez egy megfelelő tartályba, és nyissa ki az (U) szelepet, hogy kiürítse a fő tartályból a használt olajat.
- A leeresztés befejezése után csatlakoztassa le a levegőtöltőt, és nyissa ki a belső tartály szelepét (R).
- Nyissa ki a (B) szelepet, és hagyja a berendezést tiszta állapotban.

RO DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Stația de service pentru ulei este un echipament complet pentru schimbul de ulei la autoturisme, autoutilitare, SUV-uri și camioane. Stația este alcătuită din următoarele secțiuni: tavă pentru scurgerea uleiului, rezervor de control al uleiului, rezervor principal pentru uleiul uzat, secțiune de aspirație pentru extragerea uleiului din motor și dulap de scule cu chei pentru filtrele de ulei și dopurile de ulei. Integrarea tuturor acestor elemente permite o operare rapidă și precisă – schimbul de ulei poate dura doar 3 minute, iar menținerea curățeniei și ordinii în timpul lucrului este esențială pentru imaginea service-ului și pentru calitatea muncii.

Stația de service are o construcție solidă și stabilă din tablă cu grosimea de 1,5 mm, protejată împotriva coroziunii, ceea ce garantează stabilitate la încărcare maximă. Rezervorul de control permite analiza uleiului și, prin urmare, evaluarea stării motorului și a cantității de ulei evacuat. Secțiunea de aspirație utilizează un vid de până la 650 mmHg și, cu ajutorul a cinci sonde, permite extragerea uleiului din numeroase motoare, cutii de viteze și punți. Un sistem special de supape de siguranță reduce aproape la zero scurgerile de ulei, astfel încât stația este întotdeauna curată și pregătită de lucru.

În cele trei sertare se află un echipament suplimentar bogat: până la 61 de unelte care susțin schimbul de ulei, cum ar fi chei tip cupă pentru filtre de ulei, chei reglabile pentru filtre, chei pentru dopuri de ulei, precum și adaptoare și prelungitoare.

Stația de service dispune de tehnologii avansate: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE PRIVIND UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE SAU PAGUBE MATERIALE ȘI LA PIERDEREA GARANȚIEI.

Uneltele sub presiune sunt destinate utilizării de către persoane adulte calificate. În timpul lucrului, uneltele funcționează la temperaturi ridicate de până la 60°C și sub presiune. Nu utilizați uneltele în medii nefavorabile, inflamabile, explozive sau umede.

Folosiți întotdeauna accesorii originale pentru unelte, nu modificați fișele și conexiunile electrice sau pneumatice.

Evitați contactul cu obiecte împământate și cu alte unelte aflate sub tensiune.

Nu expuneți uneltele la ploaie sau umiditate.

Nu utilizați uneltele când sunteți obosit sau sub influența substanțelor. Folosiți echipament individual de protecție, în special ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși de protecție. Atunci când lucrați în mediu cu praf, folosiți suplimentar măști pentru protecția căilor respiratorii.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectarea la instalația pneumatică. În timpul schimbării accesoriilor, unealta trebuie deconectată de la instalație.

Nu vă grăbiți. Mențineți în permanență o poziție corectă și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al uneltei în situații neprevăzute. Purtați îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii.

Reguli de utilizare a uneltelor ROCKS

- Folosiți exclusiv accesorii adaptate la dimensiunea prinderii.
- Nu utilizați niciodată accesorii deteriorate.
- Verificați funcționarea uneltei în mers în gol timp de 30 de secunde. Dacă în acest timp vibrațiile sau defecțiunile apărute nu dispar, opriți imediat dispozitivul și raportați-l la service.
- Mențineți neapărat orificiile de ventilație curate.
- Unealta este destinată lucrului în mediu uscat. Nu lucrați niciodată pe suprafață umedă sau în ploaie.
- Asigurați-vă că alimentarea este conformă cu cerințele uneltei. Nu utilizați niciodată unealta cu o alimentare necorespunzătoare.
- Folosiți întotdeauna cunoștințele și bunul-simț în timpul utilizării uneltelor, în special în condiții de lucru nestandardizate.
- În primul rând, aveți grijă de propria siguranță la locul de muncă, precum și de siguranța persoanelor din jur.
- Nu depășiți temperatura maximă de lucru (80°C) și nici presiunea maximă de 8 bar.

ATENȚIE!

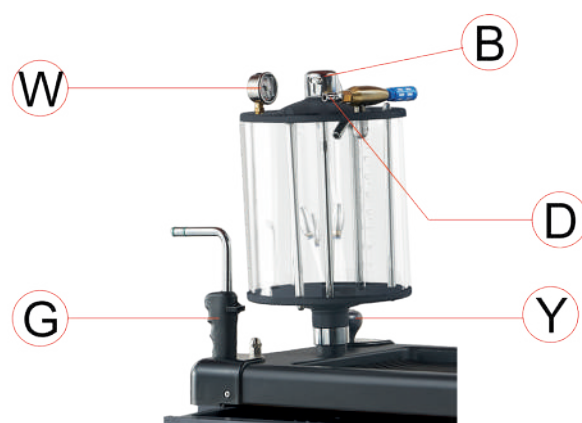
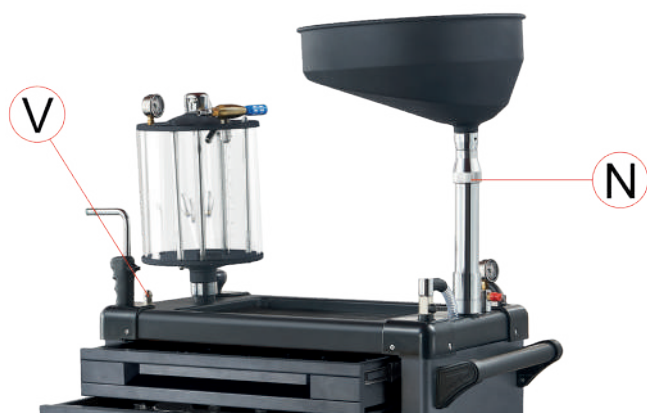
În ciuda utilizării unei construcții sigure prin concepție, a măsurilor de protecție și a mijloacelor suplimentare de siguranță, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

CONSTRUCȚIE ȘI DATE TEHNICE

	A. Supapă de siguranță B. Supapă de presiune a rezervorului C. Amortizor de zgomot D. Intrare aer E. Vacuummetru F. Rezervor de control G. Pistol de aspirație și furtun de aspirație H. Supapă a furtunului de aspirație I. Racord furtun ulei J. Fixare rezervor K. Blat pentru unelte L. Set de unelte 61 buc. M. Manometru N. Rezervor de ulei 70 l O. Roți P. Tavă pentru ulei Q. Tub reglabil al tăvii R. Conector presiune rezervor S. Supapă de siguranță T. Furtun de evacuare a uleiului U. Supapă de evacuare a uleiului V. Mâner W. Indicator nivel ulei X. Supapă de reținere
Capacitatea rezervorului de ulei	70 l
Capacitatea rezervorului de control	10 l
Presiune de lucru	7–8 bar
Presiune de golire	1,8–2 bar
Vid	650 mmHg
Consum de aer	150 l/min
Temperatura uleiului	40–80°C
Sonde de aspirație x 5	Ø 5 x 850 mm; 1,9 l/min Ø 6 x 850 mm; 3,7 l/min Ø 6 x 1030 mm; 3,7 l/min Ø 8 x 850 mm; 6,5 l/min Ø 8 x 1030 mm; 6,5 l/min
Ambalaj x 2	A: 81 x 50 x 100 cm B: 48 x 43 x 48 cm
Greutate brută	A: 79 kg / B: 10,5 kg
Înălțime	1,4–1,56 m
Grosimea tablei	1,5 mm
PACHETUL CONȚINE	• Dulap de service cu rezervor de 70 l x 1 • Instrucțiuni de utilizare x 1 • Rezervor de control x 1 • Tavă pentru ulei x 1 • Amortizor de zgomot x 1 • Mâner x 1 • Sonde pentru ulei x 5 • Tub reglabil pentru tavă x 1 • Roți pivotante x 2 • Roți fixe x 2

UTILIZARE

- Folosiți un compresor performant, care menține o presiune stabilă de 7–8 bar în timpul funcționării dispozitivului.
- Furtunul de aer trebuie să aibă un diametru interior de minimum 10 mm.
- Folosiți aer curat și uscat.
- Eliminați uleiul uzat în conformitate cu legislația locală.
- Reparațiile trebuie efectuate exclusiv într-un service autorizat al dispozitivului.
- Reparațiile și modificările efectuate pe cont propriu sunt interzise; în astfel de cazuri, garanția se pierde.
- Nu demontați niciun accesoriu de pe dispozitiv.
- Asigurați etanșarea corectă a accesoriilor; garniturile necesită verificări periodice și eventuale reparații.
- Este interzisă depășirea temperaturii de lucru, adică a temperaturii uleiului recuperat; intervalul de temperatură este 40–80°C.
- Folosiți ochelari de protecție, îmbrăcăminte de protecție și mănuși de protecție.
- Opriți întotdeauna motorul vehiculului întreținut.
- După evacuarea uleiului în rezervorul de control, uleiul trebuie transferat rapid în rezervorul principal; astfel veți menține rezervorul de control în stare bună.
- Lăsați supapa rezervorului de control deschisă; închideți-o înainte de următorul schimb de ulei.
- Este interzisă evacuarea sau aspirarea combustibilului în stația de service, deoarece acest lucru deteriorează rezervorul de control și garniturile dispozitivului.
- După finalizarea schimbului de ulei, eliberați presiunea din dispozitiv și curățați cu o lavetă moale sondele, furtunurile, blatul și accesoriile murdare.
- Mențineți stația curată.



INSTALARE ȘI OPERARE

Deschideți ambele cutii și verificați dacă toate piesele enumerate se află în interior.

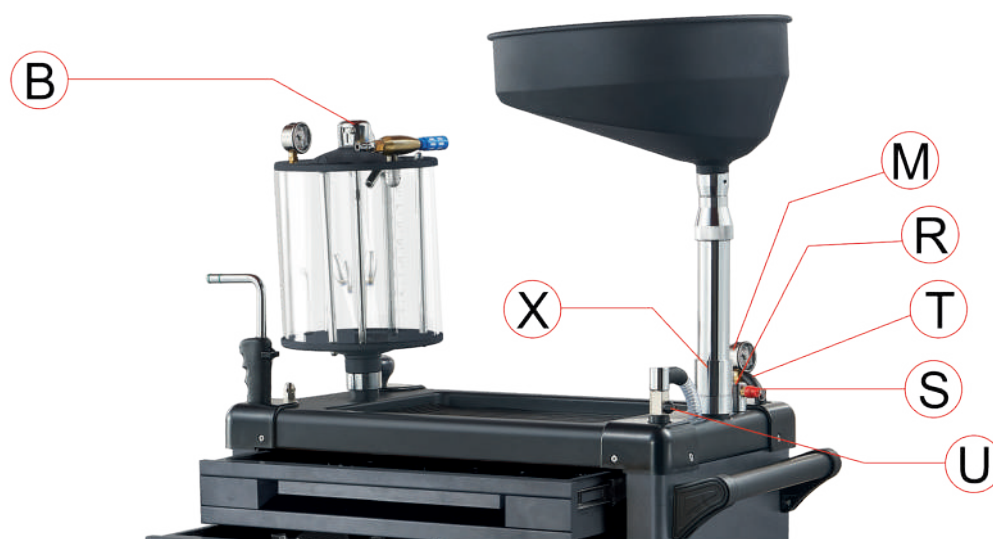
- Montați rezervorul de control pe dulapul de service, înșurubându-l spre dreapta până când este fixat ferm, apoi conectați furtunul transparent de ulei (V) la rezervor.
- Înșurubați tubul tăvii de ulei (N) pe dulapul de service, apoi înșurubați tava pe tub (spre dreapta).
- Conectați manometrul.

ASPIRAREA ULEIULUI PRIN VID

- Închideți supapa automată a rezervorului de control – apăsați-o și rotiți-o astfel încât supapa să fie împinsă în poziția ÎNCHIS.
- Închideți supapa (G) de la pistolul de aspirație și montați pe tija acesteia sonda (Y) de dimensiunea corespunzătoare.
- Conectați alimentarea cu aer la intrarea (D) și începeți să generați vid (0,6–0,8 bar), apoi opriți aspirarea aerului.
- Introduceți sonda (Y) în motor (prin tubul jojei de nivel al uleiului) și deschideți supapa (G) de la pistolul de aspirație pentru a începe aspirarea uleiului.
- După finalizarea operației, notați cantitatea de ulei aspirată și verificați calitatea acestuia, apoi egalizați presiunea și evacuați uleiul în rezervorul principal.
- Dacă în timpul aspirării uleiului atingeți nivelul maxim de umplere al rezervorului principal, întrerupeți lucrul și îndepărtați uleiul din stația de service.
- După finalizarea lucrului, lăsați deschisă supapa rezervorului de control (B).
- Nu aspirați ulei fierbinte (max. 80°C).

SCURGEREA GRAVITAȚIONALĂ A ULEIULUI

- Ridicați vehiculul pe elevator la o înălțime convenabilă pentru lucrul în siguranță (min. 160 cm).
- Așezați stația de service sub motor, astfel încât tava de ulei să fie exact sub dopul de scurgere, deșurubați dopul de ulei cu ajutorul cheilor din stație și înlocuiți filtrul de ulei astfel încât uleiul să se scurgă în tavă.
- Înșurubați la loc dopul și noul filtru de ulei.



GOLIREA STAȚIEI DE SERVICE DE ULEIUL UZAT

- Închideți supapa automată (B) din rezervorul de control.
- Închideți supapa de evacuare a uleiului (U) și închideți supapa de conectare a aerului (R).
- Conectați furtunul de alimentare cu aer.
- Deschideți complet, nu doar pe jumătate, supapa de aer a rezervorului principal (U) și umpleți rezervorul până la presiunea de 1,8–2 bar; după atingerea acestei presiuni pe manometrul (M), închideți imediat supapa de aer.
- Dacă depășiți presiunea maximă a rezervorului principal, se va activa supapa de siguranță (S), evacuând această presiune. Supapa de reținere (X) se va deschide și închide automat.
- Instalați furtunul (T) pentru evacuarea uleiului într-un recipient adecvat și deschideți supapa (U) pentru a goli rezervorul principal de uleiul uzat.
- După terminarea evacuării, deconectați furtunul de aer și deschideți supapa rezervorului intern (R).
- Deschideți supapa (B) și lăsați dispozitivul în stare curată.

IT DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

La stazione di servizio per olio è un dispositivo completo per il cambio dell'olio su autovetture, veicoli commerciali leggeri, SUV e camion. La stazione è composta dalle seguenti sezioni: vasca di raccolta dell'olio, serbatoio di controllo dell'olio, serbatoio principale per l'olio esausto, sezione di aspirazione per estrarre l'olio dal motore, armadio portautensili con chiavi per filtri olio e tappi dell'olio. L'integrazione di tutti questi elementi consente un lavoro rapido e preciso: il cambio dell'olio può richiedere solo 3 minuti, mentre il mantenimento della pulizia e dell'ordine durante il lavoro è fondamentale per l'immagine dell'officina e per la qualità del lavoro.

La stazione di servizio è dotata di una struttura robusta e stabile in lamiera di spessore 1,5 mm, protetta contro la corrosione, che garantisce stabilità a pieno carico. Il serbatoio di controllo consente l'analisi dell'olio e quindi la valutazione delle condizioni del motore e della quantità di olio scaricato. La sezione di aspirazione utilizza un vuoto fino a 650 mmHg e, grazie a cinque sonde, consente di aspirare l'olio da numerosi motori, cambi e ponti. Uno speciale sistema di valvole di sicurezza riduce quasi a zero le perdite di olio, rendendo la stazione sempre pulita e pronta all'uso.

Nei tre cassetti si trova una ricca dotazione aggiuntiva: ben 61 utensili che supportano il cambio dell'olio, come chiavi a tazza per filtri olio, chiavi regolabili per filtri, chiavi per tappi dell'olio, nonché adattatori e prolunghe.

La stazione di servizio dispone di tecnologie avanzate: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

NORME DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI RELATIVE ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI, NONCHÉ LA PERDITA DELLA GARANZIA.

Gli utensili a pressione sono destinati all'uso da parte di persone adulte qualificate. Durante il funzionamento, gli utensili operano ad alte temperature fino a 60°C e sotto pressione. Non utilizzare gli utensili in ambienti sfavorevoli, infiammabili, esplosivi o umidi.

Utilizzare sempre accessori originali per gli utensili, non modificare spine e collegamenti elettrici o pneumatici.

Evitare il contatto con oggetti collegati a terra e con altri utensili sotto tensione.

Non esporre gli utensili alla pioggia o all'umidità.

Non utilizzare gli utensili quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze. Utilizzare dispositivi di protezione individuale, in particolare occhiali di protezione, protezione acustica e guanti di protezione. Durante il lavoro in ambienti polverosi, utilizzare inoltre maschere di protezione delle vie respiratorie.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'utensile all'impianto pneumatico. Durante la sostituzione degli accessori, l'utensile deve essere scollegato dall'impianto.

Non avere fretta. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste. Utilizzare indumenti protettivi. Non indossare abiti larghi né gioielli.

Regole di utilizzo degli utensili ROCKS

- Utilizzare esclusivamente accessori adatti alle dimensioni dell'attacco.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati.
- Controllare il funzionamento dell'utensile a vuoto per 30 secondi. Se durante questo tempo le vibrazioni o i guasti non cessano, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo all'assistenza.
- Mantenere assolutamente pulite le aperture di ventilazione.
- L'utensile è destinato al lavoro in ambiente asciutto. Non lavorare mai su superfici bagnate o sotto la pioggia.
- Assicurarsi che l'alimentazione sia conforme ai requisiti dell'utensile. Non utilizzare mai l'utensile con un'alimentazione non corretta.
- Utilizzare sempre competenza e buon senso durante l'uso degli utensili, in particolare in condizioni di lavoro non standard.
- Prima di tutto, prendersi cura della propria sicurezza sul lavoro e della sicurezza delle persone presenti nelle vicinanze.
- Non superare la temperatura massima di esercizio (80°C) né la pressione massima di 8 bar.

ATTENZIONE!

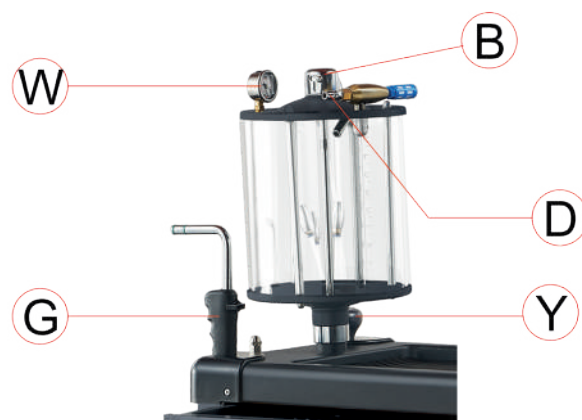
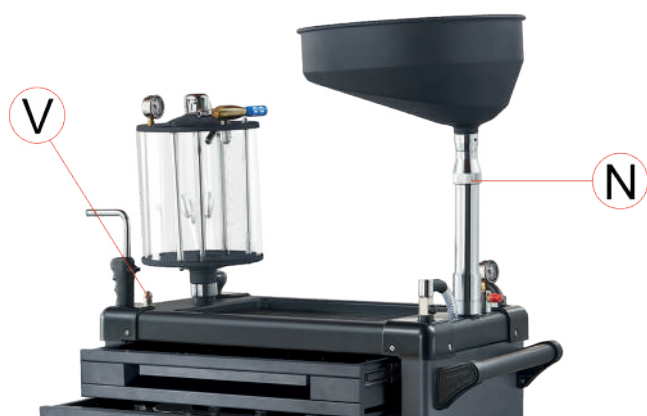
Nonostante l'impiego di una costruzione intrinsecamente sicura, di misure di protezione e di ulteriori mezzi di sicurezza, durante il lavoro esiste sempre un rischio residuo di lesioni.

STRUTTURA E DATI TECNICI

		A. Valvola di sicurezza B. Valvola di pressione del serbatoio C. Silenziatore D. Ingresso aria E. Vacuometro F. Serbatoio di controllo G. Pistola e tubo di aspirazione H. Valvola del tubo di aspirazione I. Collegamento del tubo dell'olio J. Fissaggio del serbatoio K. Piano portautensili L. Set di utensili da 61 pz. M. Manometro N. Serbatoio dell'olio da 70 l O. Ruote P. Vasca per l'olio Q. Tubo della vasca, regolabile R. Raccordo pressione del serbatoio S. Valvola di sicurezza T. Tubo di scarico dell'olio U. Valvola di scarico dell'olio V. Impugnatura W. Indicatore del livello dell'olio X. Valvola di non ritorno
Capacità del serbatoio dell'olio	70 l	
Capacità del serbatoio di controllo	10 l	
Pressione di esercizio	7–8 bar	
Pressione di svuotamento	1,8–2 bar	
Vuoto	650 mmHg	
Consumo d'aria	150 l/min	
Temperatura dell'olio	40–80°C	
Sonde di aspirazione x 5	Ø 5 x 850 mm; 1,9 l/min Ø 6 x 850 mm; 3,7 l/min Ø 6 x 1030 mm; 3,7 l/min Ø 8 x 850 mm; 6,5 l/min Ø 8 x 1030 mm; 6,5 l/min	
Imballo x 2	A: 81 x 50 x 100 cm B: 48 x 43 x 48 cm	
Peso lordo	A: 79 kg / B: 10,5 kg	
Altezza	1,4–1,56 m	
Spessore della lamiera	1,5 mm	
LA CONFEZIONE CONTIENE	• Armadio di servizio con serbatoio da 70 l x 1 • Istruzioni per l'uso x 1 • Serbatoio di controllo x 1 • Vasca per l'olio x 1 • Silenziatore x 1 • Impugnatura x 1 • Sonde per olio x 5 • Tubo regolabile per la vasca x 1 • Ruote girevoli x 2 • Ruote fisse x 2	

UTILIZZO

- Utilizzare un compressore efficiente che mantenga una pressione stabile di 7–8 bar durante il funzionamento del dispositivo.
- Il tubo dell'aria deve avere un diametro interno minimo di 10 mm.
- Utilizzare aria pulita e asciutta.
- Smaltire l'olio esausto in conformità con la normativa locale.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente presso un centro di assistenza autorizzato del dispositivo.
- Sono vietate riparazioni e modifiche eseguite autonomamente; in tali casi la garanzia decade.
- Non smontare alcun accessorio dal dispositivo.
- Assicurarsi della corretta tenuta degli accessori; le guarnizioni richiedono controlli periodici ed eventuali riparazioni.
- Non è consentito superare la temperatura di esercizio, cioè la temperatura dell'olio recuperato; l'intervallo di temperatura è 40–80°C.
- Utilizzare occhiali di protezione, indumenti protettivi e guanti di protezione.
- Spegnerne sempre il motore del veicolo sottoposto a manutenzione.
- Dopo aver scaricato l'olio nel serbatoio di controllo, trasferirlo rapidamente nel serbatoio principale; in questo modo il serbatoio di controllo rimarrà in buone condizioni.
- Lasciare aperta la valvola del serbatoio di controllo; chiuderla prima del successivo cambio dell'olio.
- Non è consentito scaricare o aspirare carburante nella stazione di servizio, poiché ciò danneggia il serbatoio di controllo e le guarnizioni del dispositivo.
- Al termine del cambio dell'olio, scaricare la pressione dal dispositivo e pulire con un panno morbido le sonde, i tubi, il piano di lavoro e gli accessori sporchi.
- Mantenere la stazione pulita.



INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

Aprire entrambi i cartoni e verificare che contengano tutti i componenti elencati.

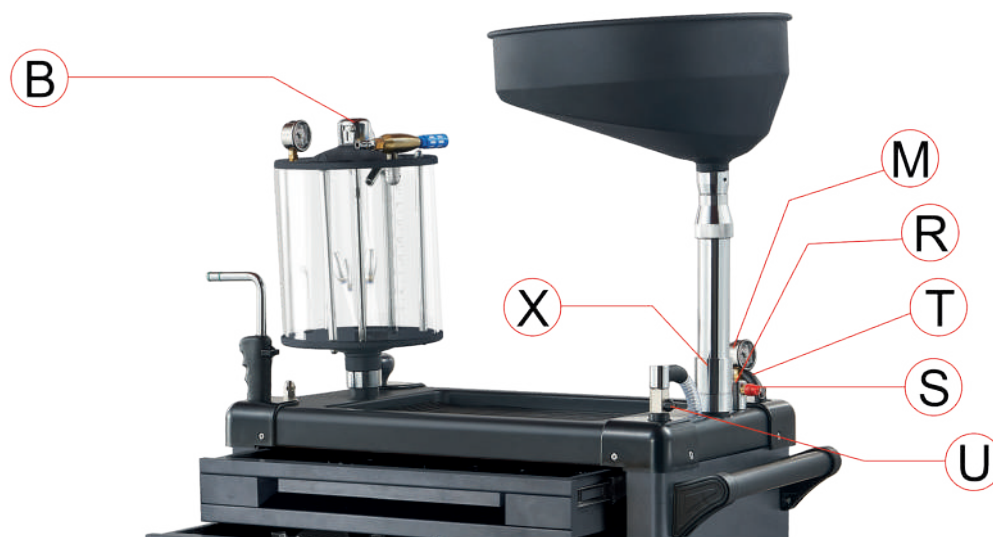
- Montare il serbatoio di controllo sull'armadio di servizio avvitandolo verso destra fino a fissarlo saldamente, quindi collegare il tubo trasparente dell'olio (V) al serbatoio.
- Avvitare il tubo della vasca dell'olio (N) all'armadio di servizio, quindi avvitare la vasca al tubo (verso destra).
- Collegare il manometro.

ASPIRAZIONE DELL'OLIO SOTTOVUOTO

- Chiudere la valvola automatica del serbatoio di controllo: premerla e ruotarla in modo che la valvola venga portata in posizione CHIUSO.
- Chiudere la valvola (G) sulla pistola di aspirazione e installare sul suo stelo la sonda (Y) della dimensione appropriata.
- Collegare l'alimentazione dell'aria all'ingresso (D) e iniziare a generare il vuoto (0,6–0,8 bar), quindi interrompere l'aspirazione dell'aria.
- Inserire la sonda (Y) nel motore (attraverso il tubo dell'astina di livello dell'olio) e aprire la valvola (G) sulla pistola di aspirazione per iniziare l'aspirazione dell'olio.
- Al termine dell'operazione, annotare la quantità di olio aspirato e controllarne la qualità, quindi equalizzare la pressione e scaricare l'olio nel serbatoio principale.
- Se durante l'aspirazione dell'olio si raggiunge il livello massimo di riempimento del serbatoio principale, interrompere il lavoro e rimuovere l'olio dalla stazione di servizio.
- Al termine del lavoro, lasciare aperta la valvola del serbatoio di controllo (B).
- Non aspirare olio caldo (max 80°C).

SCARICO GRAVITAZIONALE DELL'OLIO

- Sollevare il veicolo sul ponte a un'altezza comoda per lavorare in sicurezza (min. 160 cm).
- Posizionare la stazione di servizio sotto il motore, in modo che la vasca dell'olio si trovi esattamente sotto il tappo di scarico, svitare il tappo dell'olio con le chiavi della stazione e sostituire il filtro dell'olio in modo che l'olio goccioli nella vasca.
- Avvitare il tappo e il nuovo filtro dell'olio.



SVUOTAMENTO DELLA STAZIONE DI SERVIZIO DALL'OLIO ESAUSTO

- Chiudere la valvola automatica (B) nel serbatoio di controllo.
- Chiudere la valvola di scarico dell'olio (U) e chiudere la valvola di collegamento dell'aria (R).
- Collegare il tubo di alimentazione dell'aria.
- Aprire completamente, non solo a metà, la valvola dell'aria del serbatoio principale (U) e riempire il serbatoio fino a una pressione di 1,8–2 bar; una volta raggiunta questa pressione sul manometro (M), chiudere immediatamente la valvola dell'aria.
- Se si supera la pressione massima del serbatoio principale, la valvola di sicurezza (S) si attiverà scaricando la pressione in eccesso. La valvola di non ritorno (X) si aprirà e si chiuderà automaticamente.
- Installare il tubo (T) per lo scarico dell'olio in un contenitore adatto e aprire la valvola (U) per svuotare il serbatoio principale dell'olio esausto.
- Al termine dello scarico, scollegare il tubo dell'aria e aprire la valvola del serbatoio interno (R).
- Aprire la valvola (B) e lasciare il dispositivo in condizioni pulite.

FR DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La station de service pour huile est un appareil complet destiné à la vidange d'huile des voitures particulières, véhicules utilitaires, SUV et poids lourds. La station se compose des sections suivantes : bac de vidange d'huile, réservoir de contrôle d'huile, réservoir principal pour l'huile usagée, section d'aspiration pour extraire l'huile du moteur, ainsi qu'une armoire à outils avec des clés pour filtres à huile et bouchons de vidange. L'intégration de tous ces éléments permet un travail rapide et précis — une vidange peut ne durer que 3 minutes, tandis que le maintien de la propreté et de l'ordre pendant le travail est essentiel pour l'image du service et la qualité du travail.

La station de service possède une structure robuste et stable en tôle de 1,5 mm d'épaisseur, protégée contre la corrosion, ce qui garantit sa stabilité à pleine charge. Le réservoir de contrôle permet l'analyse de l'huile, et donc l'évaluation de l'état du moteur ainsi que de la quantité d'huile vidangée. La section d'aspiration utilise une dépression allant jusqu'à 650 mmHg et, à l'aide de cinq sondes, permet d'aspirer l'huile de nombreux moteurs, boîtes de vitesses et ponts. Un système spécial de soupapes de sécurité réduit presque à zéro les fuites d'huile, ce qui permet à la station de rester toujours propre et prête à l'emploi.

Les trois tiroirs contiennent un équipement complémentaire riche : jusqu'à 61 outils facilitant la vidange d'huile, tels que des clés à cloche pour filtres à huile, des clés réglables pour filtres, des clés pour bouchons de vidange, ainsi que des adaptateurs et des rallonges.

La station de service dispose de technologies avancées : Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT ET COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS CONCERNANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DES OUTILS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES, DES DOMMAGES MATÉRIELS AINSI QUE LA PERTE DE LA GARANTIE.

Les outils sous pression sont destinés à être utilisés par des adultes qualifiés. Pendant le fonctionnement, les outils travaillent à une température élevée pouvant atteindre 60°C et sous pression. N'utilisez pas les outils dans un environnement défavorable, inflammable, explosif ou humide.

Utilisez toujours les accessoires d'origine pour les outils, ne modifiez pas les fiches ni les raccordements électriques et pneumatiques. Évitez tout contact avec des objets mis à la terre et d'autres outils sous tension. N'exposez pas les outils à la pluie ou à l'humidité.

N'utilisez pas les outils lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances. Utilisez des équipements de protection individuelle, en particulier des lunettes de protection, une protection auditive et des gants de protection. Lors de travaux en milieu poussiéreux, utilisez en plus des masques de protection des voies respiratoires.

Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de raccorder l'outil à l'installation pneumatique. Lors du remplacement des accessoires, l'outil doit être débranché de l'installation.

Ne vous précipitez pas. Gardez en permanence une posture correcte et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations imprévues. Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.

Règles d'utilisation des outils ROCKS

- Utilisez uniquement des accessoires adaptés aux dimensions du porte-outil.
- N'utilisez jamais d'accessoires endommagés.
- Vérifiez le fonctionnement de l'outil à vide pendant 30 secondes. Si, pendant ce temps, les vibrations ou les défauts constatés ne disparaissent pas, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le au service après-vente.
- Veillez impérativement à maintenir les orifices de ventilation propres.
- L'outil est destiné à être utilisé dans un environnement sec. Ne travaillez jamais sur un sol mouillé ni sous la pluie.
- Assurez-vous que l'alimentation est conforme aux exigences de l'outil. N'utilisez jamais l'outil avec une alimentation inappropriée.
- Faites toujours preuve de connaissances et de bon sens lors de l'utilisation des outils, en particulier dans des conditions de travail non standard. Veillez avant tout à votre propre sécurité ainsi qu'à celle des personnes se trouvant à proximité.
- Ne dépassez pas la température maximale de fonctionnement (80 °C) ni la pression maximale de 8 bar.

ATTENTION !

Malgré l'utilisation d'une conception sûre par principe, de dispositifs de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il subsiste toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

CONSTRUCTION ET DONNÉES TECHNIQUES

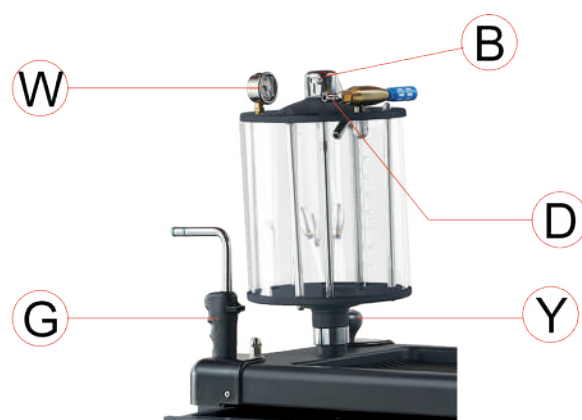
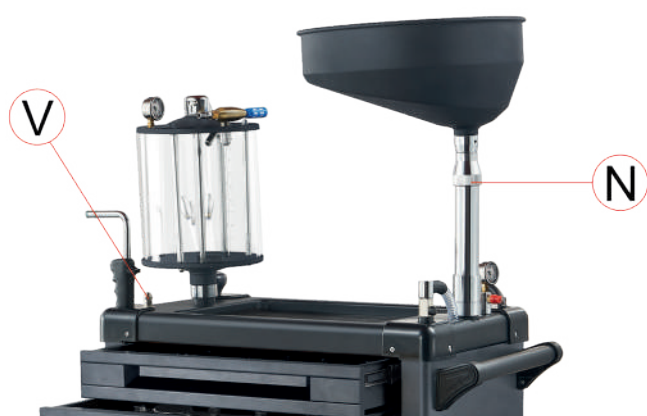


- A. Soupape de sécurité
- B. Soupape de pression du réservoir
- C. Silencieux
- D. Entrée d'air
- E. Vacuomètre
- F. Réservoir de contrôle
- G. Pistolet et tuyau d'aspiration
- H. Soupape du tuyau d'aspiration
- I. Raccordement du tuyau d'huile
- J. Fixation du réservoir
- K. Plateau à outils
- L. Jeu d'outils 61 pcs
- M. Manomètre
- N. Réservoir d'huile 70 l
- O. Roues
- P. Bac à huile
- Q. Tube du bac, réglable
- R. Raccord de pression du réservoir
- S. Soupape de sécurité
- T. Tuyau de vidange d'huile
- U. Soupape de vidange d'huile
- V. Poignée
- W. Indicateur de niveau d'huile
- X. Clapet anti-retour

Capacité du réservoir d'huile	70 l
Capacité du réservoir de contrôle	10 l
Pression de service	7–8 bar
Pression de vidange	1,8–2 bar
Dépression	650 mmHg
Consommation d'air	150 l/min
Température de l'huile	40–80 °C
Sondes d'aspiration x 5	Ø 5 x 850 mm ; 1,9 l/min Ø 6 x 850 mm ; 3,7 l/min Ø 6 x 1030 mm ; 3,7 l/min Ø 8 x 850 mm ; 6,5 l/min Ø 8 x 1030 mm ; 6,5 l/min
Emballage x 2	A : 81 x 50 x 100 cm B : 48 x 43 x 48 cm
Poids brut	A : 79 kg / B : 10,5 kg
Hauteur	1,4–1,56 m
Épaisseur de la tôle	1,5 mm
L'EMBALLAGE CONTIENT	• Armoire de service avec réservoir de 70 l x 1 • Manuel d'utilisation x 1 • Réservoir de contrôle x 1 • Bac à huile x 1 • Silencieux x 1 • Poignée x 1 • Sondes d'huile x 5 • Tube réglable pour le bac x 1 • Roues pivotantes x 2 • Roues fixes x 2

UTILISATION

- Utilisez un compresseur performant capable de maintenir une pression stable de 7 à 8 bar pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Le tuyau d'air doit avoir un diamètre intérieur d'au moins 10 mm.
- Utilisez de l'air propre et sec.
- Éliminez l'huile usagée conformément à la législation locale en vigueur.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un service après-vente agréé de l'appareil. Les réparations et modifications réalisées par l'utilisateur sont interdites ; dans ce cas, la garantie devient caduque.
- Ne démontez aucun accessoire de l'appareil.
- Veillez à l'étanchéité correcte des accessoires ; les joints nécessitent un contrôle périodique et, le cas échéant, des réparations.
- Il est interdit de dépasser la température de fonctionnement, c'est-à-dire la température de l'huile récupérée ; la plage de température admissible est de 40 à 80 °C.
- Portez des lunettes, des vêtements et des gants de protection.
- Coupez toujours le moteur du véhicule entretenu.
- Après avoir vidangé l'huile dans le réservoir de contrôle, transférez-la rapidement dans le réservoir principal afin de maintenir le réservoir de contrôle en bon état.
- Laissez la vanne du réservoir de contrôle ouverte ; fermez-la avant la prochaine vidange.
- Il est interdit de vidanger ou d'aspirer du carburant dans la station de service, car cela endommage le réservoir de contrôle et les joints de l'appareil.
- Une fois la vidange terminée, relâchez la pression de l'appareil et nettoyez avec un chiffon doux les sondes, les tuyaux, le plateau et les accessoires sales.
- Maintenez la station propre.



INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Ouvrez les deux cartons et vérifiez que toutes les pièces énumérées s'y trouvent.

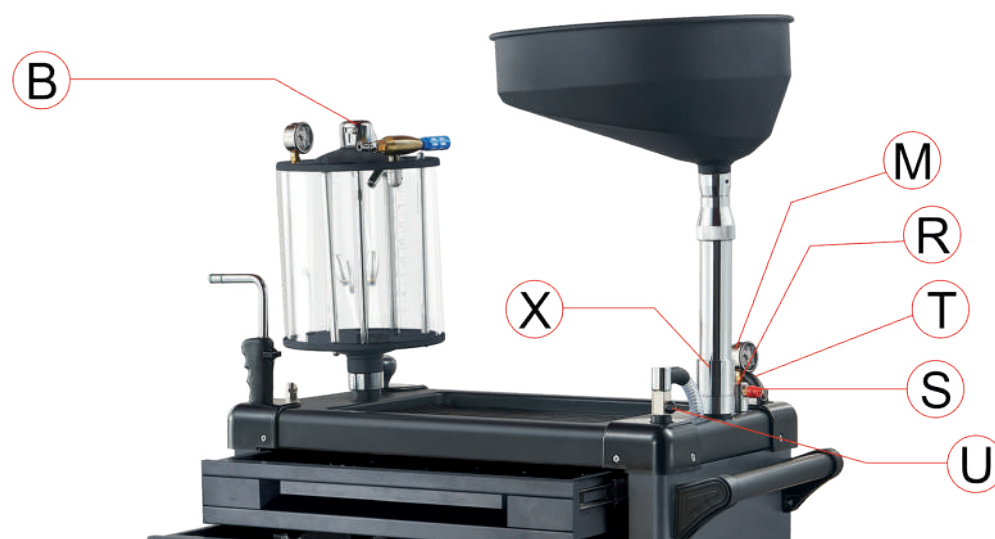
- Montez le réservoir de contrôle sur l'armoire de service en le vissant vers la droite jusqu'à son serrage complet, puis raccordez le tuyau d'huile transparent (V) au réservoir.
- Vissez le tube du bac à huile (N) sur l'armoire de service, puis vissez le bac sur le tube (vers la droite).
- Raccordez le manomètre.

ASPIRATION DE L'HUILE PAR DÉPRESSION

- Fermez la vanne automatique du réservoir de contrôle : appuyez dessus et tournez-la afin que la vanne soit poussée en position FERMÉE.
- Fermez la vanne (G) du pistolet d'aspiration et installez sur sa tige la sonde (Y) de dimension appropriée.
- Raccordez l'alimentation en air à l'entrée (D) et commencez à y créer une dépression (0,6–0,8 bar), puis terminez l'aspiration de l'air.
- Introduisez la sonde (Y) dans le moteur (par l'orifice de la jauge de niveau d'huile) et ouvrez la vanne du pistolet d'aspiration (G) pour commencer l'aspiration de l'huile.
- Une fois l'opération terminée, notez la quantité d'huile aspirée et contrôlez sa qualité, puis égalisez les pressions et vidangez l'huile dans le réservoir principal.
- Si, pendant l'aspiration de l'huile, vous atteignez le niveau maximal de remplissage du réservoir principal, interrompez le travail et retirez l'huile de la station de service.
- Après la fin du travail, laissez ouverte la vanne du réservoir de contrôle (B).
- N'aspirez pas d'huile chaude (max. 80 °C).

VIDANGE GRAVITAIRE DE L'HUILE

- Levez le véhicule sur le pont élévateur à une hauteur confortable pour travailler en toute sécurité (min. 160 cm).
- Placez la station de service sous le moteur, de manière à ce que le bac à huile soit exactement sous le bouchon de vidange, dévissez le bouchon d'huile à l'aide des clés de la station, puis remplacez le filtre à huile de sorte que l'huile s'écoule dans le bac.
- Revissez le bouchon et le nouveau filtre à huile.



VIDANGE DE L'HUILE USAGÉE DE LA STATION

- Fermez la vanne automatique (B) du réservoir de contrôle.
- Fermez la vanne de vidange d'huile (U) et la vanne de raccordement d'air (R).
- Raccordez le tuyau d'alimentation en air.
- Ouvrez la vanne d'air du réservoir principal (U) (ouvrez-la complètement, et non à moitié) et mettez le réservoir sous pression jusqu'à 1,8–2 bar ; dès que cette pression est atteinte sur le manomètre (M), fermez immédiatement la vanne d'air.
- Si vous dépassez la pression maximale du réservoir principal, la soupape de sécurité (S) s'activera pour relâcher cette pression. Le clapet anti-retour (X) s'ouvrira et se refermera automatiquement.
- Installez le tuyau (T) de décharge d'huile dans un récipient approprié et ouvrez la vanne (U) afin de vider le réservoir principal de l'huile usagée.
- Une fois la vidange terminée, débranchez le tuyau d'air et ouvrez la vanne du réservoir interne (R).
- Ouvrez la vanne (B) et laissez l'appareil dans un état propre.

UA ОПИС ПРИСТРОЮ

Сервісна станція для заміни оливи — це комплексний пристрій для заміни оливи в легкових автомобілях, фургонах, SUV та вантажівках. Станція складається з таких секцій: ванна для зливання оливи, контрольний резервуар для оливи, основний резервуар для відпрацьованої оливи, всмоктувальна секція для відкачування оливи з двигуна, а також інструментальна шафа з ключами для масляних фільтрів і зливних пробок. Інтеграція всіх цих елементів забезпечує швидку й точну роботу — заміна оливи може тривати лише 3 хвилини, а збереження чистоти й порядку під час роботи є ключовим для іміджу сервісу та якості обслуговування.

Сервісна станція має міцну, стабільну конструкцію з листової сталі товщиною 1,5 мм, захищеної від корозії, що гарантує стійкість при повному навантаженні. Контрольний резервуар дає змогу аналізувати оливу, а отже оцінювати стан двигуна та кількість зливої оливи. Всмоктувальна секція використовує розрідження до 650 mmHg і за допомогою п'яти зондів дає змогу відкачувати оливу з багатьох двигунів, коробок передач і мостів. Спеціальна система безпечних клапанів майже до нуля обмежує витоки оливи, завдяки чому станція завжди залишається чистою та готовою до роботи.

У трьох шухлядах розміщене багате додаткове оснащення: аж 61 інструмент, що полегшує заміну оливи, зокрема чашкові ключі для масляних фільтрів, регульовані ключі для фільтрів, ключі для зливних пробок, а також адаптери й подовжувачі.

Сервісна станція оснащена сучасними технологіями: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗРОЗУМІЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ТРАВМУВАННЯ, ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА ТА ВТРАТИ ГАРАНТІЇ.

Інструменти, що працюють під тиском, призначені для використання кваліфікованими дорослими особами. Під час роботи інструменти нагріваються до температури 60°C та працюють під тиском. Не використовуйте інструменти в несприятливому, легкозаймистому, вибухонебезпечному або вологому середовищі.

Завжди використовуйте оригінальне оснащення для інструментів, не модифікуйте штекери та електричні й пневматичні з'єднання.

Уникайте контакту із заземленими предметами та іншими інструментами, що перебувають під напругою. Не піддавайте інструменти впливу дощу або вологи.

Не використовуйте інструменти, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом алкоголю чи інших речовин. Використовуйте засоби індивідуального захисту, зокрема: захисні окуляри, засоби захисту слуху та захисні рукавички. Під час роботи в запиленому середовищі додатково використовуйте маски для захисту дихальних шляхів.

Уникайте випадкового ввімкнення. Перед підключенням до пневматичної системи переконайтеся, що перемикач перебуває у вимкненому положенні. Під час заміни аксесуарів в інструменті його необхідно від'єднати від системи.

Не поспішайте. Постійно зберігайте правильне положення тіла та рівновагу. Це дає змогу краще контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях. Використовуйте захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.

Правила роботи з інструментами ROCKS

- Використовуйте лише аксесуари, що відповідають розмірам тримача.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари.
- Перевірте роботу інструмента в режимі без навантаження протягом 30 секунд. Якщо протягом цього часу вібрації або несправності не зникнуть, негайно вимкніть пристрій і зверніться до сервісного центру.
- Обов'язково підтримуйте вентиляційні отвори в чистоті.
- Інструмент призначений для роботи в сухому середовищі. Ніколи не працюйте на мокрій поверхні та під дощем.
- Переконайтеся, що живлення відповідає вимогам інструмента. Ніколи не використовуйте інструмент із невідповідним живленням.
- Завжди керуйтеся знаннями та здоровим глуздом під час роботи з інструментами, особливо в нестандартних умовах. Передусім дбайте про власну безпеку та безпеку сторонніх осіб.
- Не перевищуйте максимальну робочу температуру (80°C) та максимальний тиск 8 бар.

УВАГА!

Незважаючи на застосування безпечної за своєю суттю конструкції, використання засобів безпеки та додаткових захисних заходів, під час роботи завжди існує залишковий ризик отримання травм.

БУДОВА ТА ТЕХНІЧНІ ДАНІ

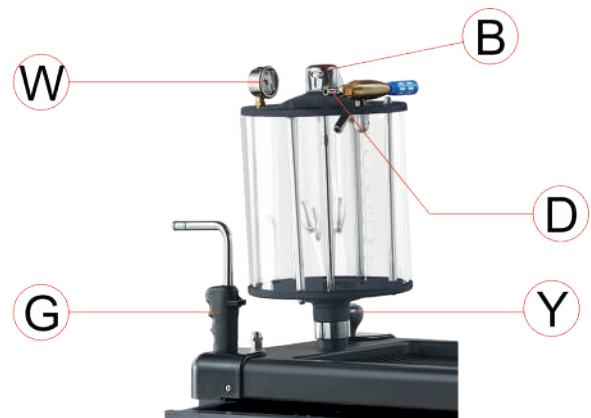
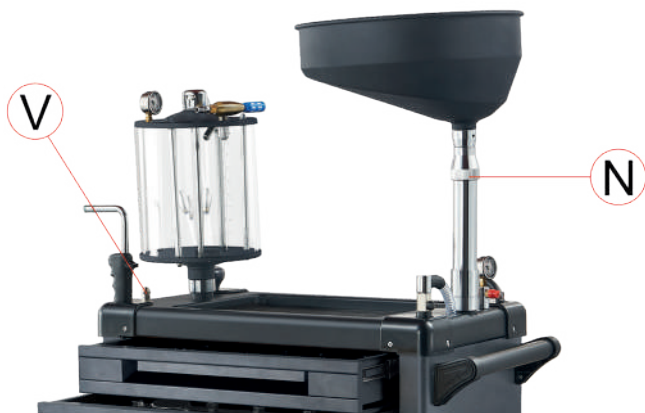


- A. Запобіжний клапан
- B. Клапан тиску резервуара
- C. Глушник
- D. Вхід повітря
- E. Вакуумметр
- F. Контрольний резервуар
- G. Пістолет і всмоктувальний шланг
- H. Клапан всмоктувального шланга
- I. Підключення шланга оливи
- J. Кріплення резервуара
- K. Полиця для інструментів
- L. Набір інструментів 61 од.
- M. Манометр
- N. Резервуар для оливи 70 л
- O. Колеса
- P. Ванна для оливи
- Q. Труба ванни, регульована
- R. З'єднання тиску резервуара
- S. Запобіжний клапан
- T. Зливний шланг оливи
- U. Зливний клапан оливи
- V. Рукоятка
- W. Індикатор рівня оливи
- X. Зворотний клапан

Об'єм резервуара для оливи	70 л
Об'єм контрольного резервуара	10 л
Робочий тиск	7–8 bar
Тиск спорожнення	1,8–2 bar
Розрідження	650 mmHg
Витрата повітря	150 л/мін
Температура оливи	40–80 °C
Зонди для відкачування x 5	Ø 5 x 850 mm; 1,9 л/мін Ø 6 x 850 mm; 3,7 л/мін Ø 6 x 1030 mm; 3,7 л/мін Ø 8 x 850 mm; 6,5 л/мін Ø 8 x 1030 mm; 6,5 л/мін
Упаковка x 2	A: 81 x 50 x 100 cm B: 48 x 43 x 48 cm
Вага брутто	A: 79 kg / B: 10,5 kg
Висота	1,4–1,56 m
Товщина листового металу	1,5 mm
КОМПЛЕКТАЦІЯ УПАКОВКИ	• Сервісна шафа з резервуаром 70 л x 1 • Інструкція з експлуатації x 1 • Контрольний резервуар x 1 • Ванна для оливи x 1 • Глушник x 1 • Ручка x 1 • Зонди для оливи x 5 • Регульована труба для ванни x 1 • Поворотні колеса x 2 • Неповоротні колеса x 2

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Використовуйте продуктивний компресор, який підтримує стабільний тиск 7–8 бар під час роботи пристрою.
- Повітряний шланг повинен мати внутрішній діаметр не менше 10 мм.
- Використовуйте чисте та сухе повітря.
- Утилізуйте відпрацьовану оливу відповідно до місцевого законодавства.
- Ремонт виконуйте виключно в авторизованому сервісному центрі пристрою. Самостійний ремонт і переробки заборонені; у таких випадках гарантія втрачається.
- Не демонтуйте жодне оснащення з пристрою.
- Подбайте про належну герметичність оснащення; ущільнення потребують періодичного контролю та, за потреби, ремонту.
- Не допускається перевищення робочої температури, тобто температури відпрацьованої оливи; допустимий діапазон температур становить 40–80 °C.
- Використовуйте захисні окуляри, одяг і рукавички.
- Завжди вимикайте двигун обслуговуваного автомобіля.
- Після зливання оливи в контрольний резервуар слід швидко перелити її в основний резервуар — це допоможе підтримувати контрольний резервуар у належному стані.
- Залишайте клапан контрольного резервуара відкритим; закрийте його перед наступною заміною оливи.
- Не допускається зливання або відкачування пального в сервісну станцію, оскільки це пошкоджує контрольний резервуар та ущільнення пристрою.
- Після завершення заміни оливи скиньте тиск із пристрою, очистіть м'якою тканиною зонди, шланги, робочу поверхню та забруднені аксесуари.
- Підтримуйте станцію в чистоті.



ВСТАНОВЛЕННЯ ТА РОБОТА

Відкрийте обидві коробки та перевірте, чи в них є всі перелічені деталі.

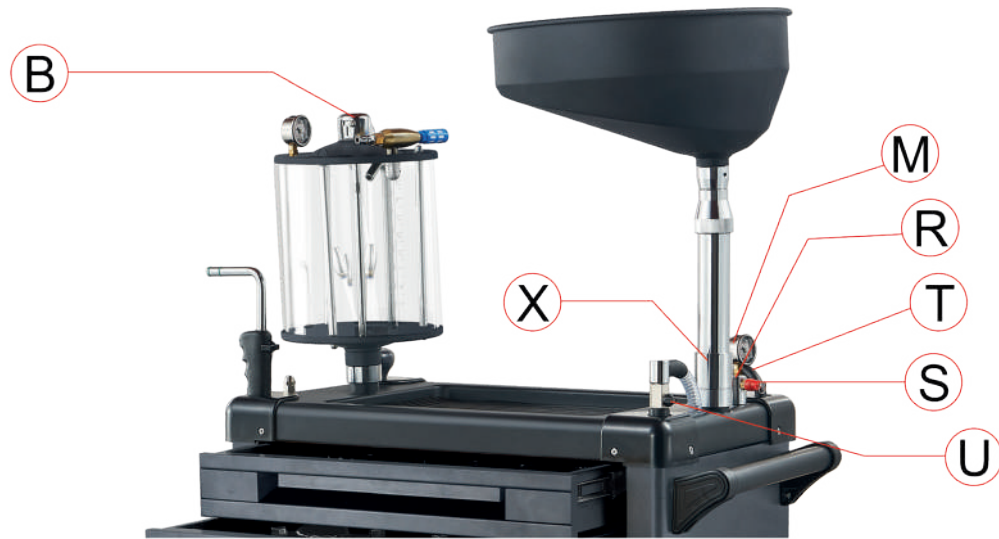
- Встановіть контрольний резервуар на сервісну шафу, закручуючи його вправо до надійної фіксації, потім під'єднайте прозорий шланг для оливи (V) до резервуара.
- Прикрутіть трубу ванни для оливи (N) до сервісної шафи, а потім прикрутіть ванну до труби (вправо).
- Під'єднайте манометр.

ВАКУУМНЕ ВІДКАЧУВАННЯ ОЛИВИ

- Закрийте автоматичний клапан контрольного резервуара — натисніть і поверніть його, щоб клапан перейшов у положення **ЗАКРИТО**.
- Закрийте клапан (G) на всмоктувальному пістолеті та встановіть на його шток зонд (Y) відповідного розміру.
- Під'єднайте подачу повітря до входу (D) і почніть створювати в ньому розрідження (0,6–0,8 бар), після чого завершіть відкачування повітря.
- Вставте зонд (Y) у двигун (через отвір щупа рівня оливи) і відкрийте клапан на всмоктувальному пістолеті (G), щоб розпочати відкачування оливи.
- Після завершення операції запишіть кількість відкачаної оливи та перевірте її якість, потім вирівняйте тиск і злийте оливу до основного резервуара.
- Якщо під час відкачування оливи буде досягнуто максимального заповнення основного резервуара — припиніть роботу та видаліть оливу із сервісної станції.
- Після завершення роботи залиште клапан контрольного резервуара (B) відкритим.
- Не відкачайте гарячу оливу (макс. 80 °C).

ГРАВІТАЦІЙНЕ ЗЛИВАННЯ ОЛИВИ

- Підніміть автомобіль на підйомнику на зручну для безпечної роботи висоту (мін. 160 см).
- Розмістіть сервісну станцію під двигуном так, щоб ванна для оливи була точно під зливною пробкою, відкрутіть пробку оливи за допомогою ключів зі станції та замініть масляний фільтр так, щоб олива стікала у ванну.
- Закрутіть пробку та новий масляний фільтр.



СПОРОЖНЕННЯ СТАНЦІЇ ВІД ВІДПРАЦЬОВАНОЇ ОЛИВИ

- Закрийте автоматичний клапан (B) у контрольному резервуарі.
- Закрийте зливний клапан оливи (U) та клапан підключення повітря (R).
- Під'єднайте шланг подачі повітря.
- Відкрийте повітряний клапан основного резервуара (U) (відкрийте його повністю, не наполовину) та наповніть резервуар до тиску 1,8–2 бар; після досягнення цього тиску на манометрі (M) негайно закрийте повітряний клапан.
- Якщо ви перевищите максимальний тиск основного резервуара, спрацює запобіжний клапан (S), скидаючи надлишковий тиск. Зворотний клапан (X) автоматично відкриється та закриється.
- Встановіть шланг (T) для зливання оливи у відповідну ємність і відкрийте клапан (U), щоб спорожнити основний резервуар від відпрацьованої оливи.
- Після завершення зливання від'єднайте повітряний шланг і відкрийте клапан внутрішнього резервуара (R).
- Відкрийте клапан (B) і залиште пристрій у чистому стані.

NL **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

Het olieservicestation is een compleet apparaat voor het verversen van olie in personenauto's, bestelwagens, SUV's en vrachtwagens. Het station bestaat uit de volgende secties: een opvangbak voor afgewerkte olie, een controle-reservoir voor olie, een hoofdreservoir voor afgewerkte olie, een afzuigsectie voor het opzuigen van olie uit de motor en een gereedschapskast met sleutels voor oliefilters en olieaftappluggen. De integratie van al deze elementen maakt snel en nauwkeurig werken mogelijk — een olieerversing kan slechts 3 minuten duren, terwijl het handhaven van netheid en orde tijdens het werk essentieel is voor het imago van de werkplaats en de kwaliteit van het werk.

Het servicestation heeft een sterke, stabiele constructie van 1,5 mm dik plaatstaal dat tegen corrosie is beschermd, wat stabiliteit bij volledige belasting garandeert. Het controle-reservoir maakt analyse van de olie mogelijk en daarmee beoordeling van de conditie van de motor en van de hoeveelheid afgetapte olie. De afzuigsectie werkt met een onderdruk tot 650 mmHg en maakt het met behulp van vijf sondes mogelijk olie af te zuigen uit vele motoren, versnellingsbakken en assen. Een speciaal systeem van veilige kleppen beperkt olielekage vrijwel tot nul, waardoor het station altijd schoon en klaar voor gebruik is.

In de drie laden bevindt zich een uitgebreide extra uitrusting: maar liefst 61 gereedschappen die het verversen van olie ondersteunen, zoals cupsleutels voor oliefilters, verstelbare filtersleutels, sleutels voor olieaftappluggen en adapters en verlengstukken.

Het servicestation beschikt over geavanceerde technologieën: Explosion-Proof Glass Measuring Cup, Auto-Check Technology, Quick Oil Extraction – 3 MIN.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET GEREEDSCHAP AANDACHTIG EN BEGRIJP ZE GOED. HET NIET NALEVEN VAN DE INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT LICHAMELIJK LETSEL OF MATERIËLE SCHADE EN TOT HET VERLIES VAN DE GARANTIE.

Drukgereedschap is bestemd voor gebruik door gekwalificeerde volwassen personen. Tijdens het werk functioneren de gereedschappen bij hoge temperaturen tot 60°C en onder druk. Gebruik het gereedschap niet in een ongunstige, brandbare, explosieve of vochtige omgeving.

Gebruik altijd originele accessoires voor het gereedschap en wijzig geen stekkers of elektrische en pneumatische verbindingen. Vermijd contact met gearde voorwerpen en andere onder spanning staande gereedschappen. Stel het gereedschap niet bloot aan regen of vocht.

Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van verdovende middelen. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen, in het bijzonder: veiligheidsbril, gehoorbescherming en veiligheidshandschoenen. Gebruik bij werkzaamheden in een stoffige omgeving bovendien maskers ter bescherming van de luchtwegen.

Vermijd onbedoeld inschakelen. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap op de pneumatische installatie aansluit. Tijdens het vervangen van accessoires moet het gereedschap van de installatie worden losgekoppeld.

Werk niet gehaast. Zorg te allen tijde voor een juiste houding en evenwicht. Dit maakt een betere controle over het gereedschap mogelijk in onverwachte situaties. Draag beschermende kleding. Draag geen losse kleding of sieraden.

Werkregels voor ROCKS-gereedschappen

- Gebruik uitsluitend accessoires die zijn afgestemd op de afmetingen van de houder.
- Gebruik nooit beschadigde accessoires.
- Controleer de werking van het gereedschap gedurende 30 seconden zonder belasting. Als trillingen of storingen in die tijd niet verdwijnen, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en meld het bij de servicedienst.
- Houd de ventilatieopeningen absoluut schoon.
- Het gereedschap is bestemd voor gebruik in een droge omgeving. Werk nooit op een natte ondergrond of in de regen.
- Controleer of de voeding overeenkomt met de vereisten van het gereedschap. Gebruik het gereedschap nooit met een onjuiste voeding.
- Gebruik altijd uw kennis en gezond verstand bij het werken met gereedschap, vooral onder niet-standaard werkomstandigheden. Zorg in de eerste plaats voor uw eigen veiligheid en die van omstanders.
- Overschrijd de maximale bedrijfstemperatuur (80°C) en de maximale druk van 8 bar niet.

LET OP! Ondanks het gebruik van een inherent veilige constructie, beveiligingsmiddelen en aanvullende beschermingsmaatregelen, blijft er tijdens het werk altijd een restrisico op letsel bestaan.

CONSTRUCTIE EN TECHNISCHE GEGEVENS

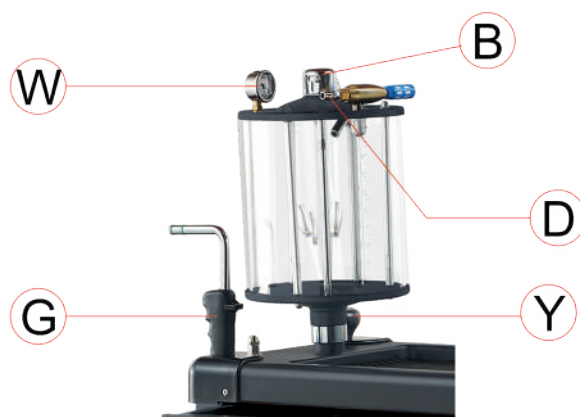
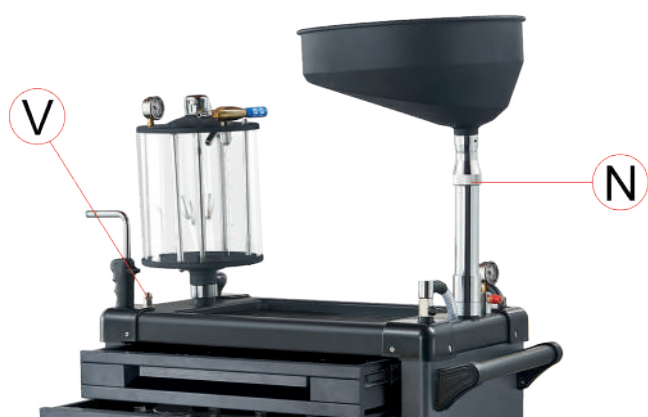


- A. Veiligheidsklep
- B. Drukklep van het reservoir
- C. Geluiddemper
- D. Luchtinlaat
- E. Onderdrukmeter
- F. Controle-reservoir
- G. Pistool en aanzuigslang
- H. Klep van de aanzuigslang
- I. Aansluiting van de olieslang
- J. Bevestiging van het reservoir
- K. Gereedschapsblad
- L. Gereedschapsset 61-delig
- M. Drukmeter
- N. Olie tank 70 l
- O. Wielen
- P. Olieopvangbak
- Q. Buis van de opvangbak, verstelbaar
- R. Drukaansluiting van het reservoir
- S. Veiligheidsklep
- T. Olieafvoerslang
- U. Olieaftapklep
- V. Handgreep
- W. Oliepeilindicator
- X. Terugslagklep

Inhoud olietank	70 l
Inhoud controle-reservoir	10 l
Werkdruk	7–8 bar
Ledigingsdruk	1,8–2 bar
Onderdruk	650 mmHg
Luchtverbruik	150 l/min
Olietemperatuur	40–80 °C
Aanzuigsondes x 5	Ø 5 x 850 mm; 1,9 l/min Ø 6 x 850 mm; 3,7 l/min Ø 6 x 1030 mm; 3,7 l/min Ø 8 x 850 mm; 6,5 l/min Ø 8 x 1030 mm; 6,5 l/min
Verpakking x 2	A: 81 x 50 x 100 cm B: 48 x 43 x 48 cm
Brutogewicht	A: 79 kg / B: 10,5 kg
Hoogte	1,4–1,56 m
Plaatdikte	1,5 mm
DE VERPAKKING BEVAT	• Servicekast met 70 l reservoir x 1 • Gebruiksaanwijzing x 1 • Controle-reservoir x 1 • Olieopvangbak x 1 • Geluiddemper x 1 • Handgreep x 1 • Oliesondes x 5 • Verstelbare buis voor de opvangbak x 1 • Zwenkwielen x 2 • Vaste wielen x 2

BEDIENING

- Gebruik een krachtige compressor die tijdens de werking van het apparaat een stabiele druk van 7–8 bar handhaaft.
- De luchtslang moet een inwendige diameter van minimaal 10 mm hebben.
- Gebruik schone en droge lucht.
- Voer afgewerkte olie af in overeenstemming met de lokale wetgeving.
- Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een geautoriseerde servicedienst van het apparaat. Zelf uitgevoerde reparaties en aanpassingen zijn verboden; in dergelijke gevallen vervalt de garantie.
- Demonteer geen enkel onderdeel of accessoire van het apparaat.
- Zorg voor een correcte afdichting van de accessoires; afdichtingen moeten periodiek worden gecontroleerd en indien nodig worden gerepareerd.
- Het is niet toegestaan de bedrijfstemperatuur, dat wil zeggen de temperatuur van de teruggewonnen olie, te overschrijden; het toegestane temperatuurbereik bedraagt 40–80 °C.
- Draag een veiligheidsbril, beschermende kleding en beschermende handschoenen.
- Schakel altijd de motor van het onderhouden voertuig uit.
- Na het aftappen van de olie in het controle-reservoir moet de olie snel in het hoofdreservoir worden overgegoten; zo houdt u het controle-reservoir in goede staat.
- Laat de klep van het controle-reservoir open staan; sluit deze vóór de volgende olieversing.
- Het is niet toegestaan brandstof in het servicestation af te tappen of op te zuigen, omdat dit het controle-reservoir en de afdichtingen van het apparaat beschadigt.
- Laat na afloop van de olieversing de druk uit het apparaat ontsnappen en reinig de sondes, slangen, het werkblad en vuile accessoires met een zachte doek.
- Houd het station schoon.



INSTALLATIE EN WERKING

Open beide dozen en controleer of alle genoemde onderdelen aanwezig zijn.

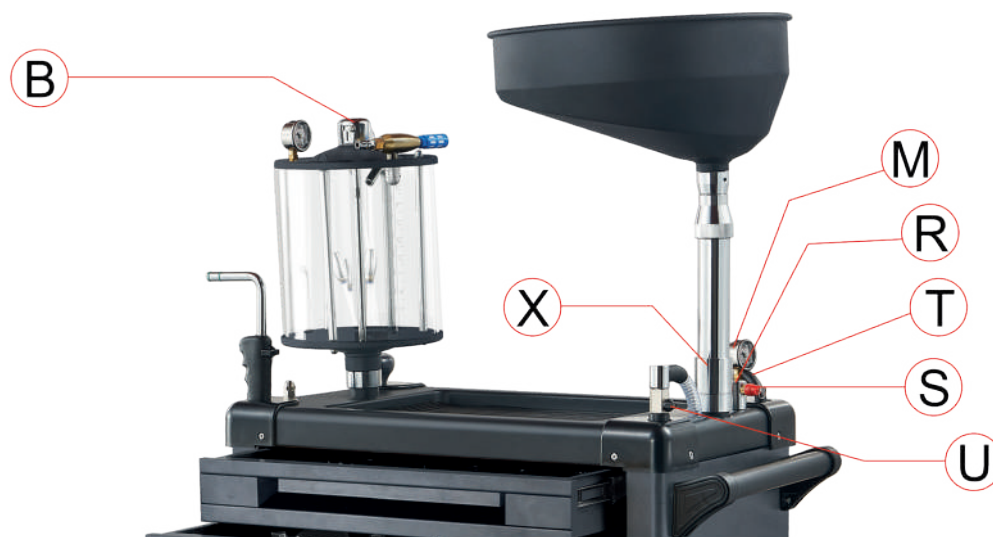
- Monteer het controle-reservoir op de servicekast door het rechtsonder vast te schroeven tot het stevig is bevestigd, en sluit de transparante olieslang (V) aan op het reservoir.
- Schroef de buis van de olieopvangbak (N) op de servicekast en schroef vervolgens de opvangbak op de buis (rechtsonder).
- Sluit de manometer aan.

VACUÛM-AFZUIGING VAN OLIE

- Sluit de automatische klep van het controle-reservoir — druk erop en draai eraan zodat de klep in de stand GESLOTEN wordt gezet.
- Sluit de klep (G) van het aanzuigpistool en monteer sonde (Y) van de juiste maat op de pen ervan.
- Sluit de persluchttoevoer aan op de inlaat (D) en begin daarin onderdruk op te bouwen (0,6–0,8 bar), en beëindig vervolgens het afzuigen van de lucht.
- Steek sonde (Y) in de motor (via de opening van de oliepeilstok) en open de klep van het aanzuigpistool (G) om te beginnen met het afzuigen van de olie.
- Noteer na afloop van de handeling de hoeveelheid afgezogen olie en controleer de kwaliteit ervan; egaliseer vervolgens de druk en tap de olie af in het hoofdreservoir.
- Als tijdens het afzuigen van de olie het maximale vulniveau van het hoofdreservoir wordt bereikt, onderbreek dan het werk en verwijder de olie uit het servicestation.
- Laat na beëindiging van het werk de klep van het controle-reservoir (B) open staan.
- Zuig geen hete olie af (max. 80 °C).

ZWARTEKRACHT-AFTAPPEN VAN OLIE

- Breng het voertuig op de hefbrug op een comfortabele hoogte voor veilig werken (min. 160 cm).
- Plaats het servicestation onder de motor, zodat de olieopvangbak zich precies onder de aftapplug bevindt, draai de olieplug los met de sleutels van het station en vervang het oliefilter zodat de olie in de opvangbak druppelt.
- Draai de plug en het nieuwe oliefilter weer vast.



LEEGMAKEN VAN HET STATION VAN AFGEDANKTE OLIE

- Sluit de automatische klep (B) in het controle-reservoir.
- Sluit de olieaftapklep (U) en sluit de klep van de luchtaansluiting (R).
- Sluit de persluchtslang aan.
- Open de luchtklep van het hoofdreservoir (U) volledig (niet half) en vul het reservoir tot een druk van 1,8–2 bar; zodra deze druk op de manometer (M) is bereikt, sluit u de luchtklep onmiddellijk.
- Als u de maximale druk van het hoofdreservoir overschrijdt, treedt de veiligheidsklep (S) in werking en laat deze de druk ontsnappen. De terugslagklep (X) zal automatisch openen en sluiten.
- Plaats de slang (T) voor het afdalen van olie in een geschikte opvangbak en open klep (U) om het hoofdreservoir van de afgewerkte olie te legen.
- Koppel na het afdalen de persluchtslang los en open de klep van het interne reservoir (R).
- Open klep (B) en laat het apparaat in schone toestand achter.

EN / PL / DE

 Certificate / Certyfikat**DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE****We / My / Wir: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

Declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że urządzenie / Wir erklären hiermit in voller Verantwortung, dass das Gerät:
oil service station / stacja serwisowa do oleju / Ölservice-Station

models / modele: **OK-08.3002**

to which this declaration applies, complies with the following normative documents / którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi / Die vorliegende Erklärung steht im Einklang mit den folgenden normativen:

• Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa / Maschinenrichtlinie: 2006/42/EC

And it is compliant with EN standards / I jest zgodny ze standardami EN / Und es entspricht den EN-Normen:

- **EN ISO 12100:2010**
- **EN 60204-1:2018**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortliche Person:

Name, surname / Imię i nazwisko / Vor- und Nachname: Szymon Zawada

Position / Stanowisko: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Achtung: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne Zustimmung des Herstellers technische oder betriebliche Änderungen vorgenommen werden.

Signature / Podpis



Date and place / Data i miejsce:

Domasław, 01.04.2026